

REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

# Staatskoerant Government Gazette

**R1,00** Prys • Price  
**R0,10** Plus 10% BTW • VAT  
**R1,10** Verkoopprys • Selling price  
Buitelands **R1,40** Other countries  
Posvry • Post free

*Regulasiekoerant*  
*Regulation Gazette*  
**No. 4907**

Vol. 325

PRETORIA, 31 JULIE  
JULY 1992

No. 14178

## REGSTELLING

Hiermee word bekendgemaak dat die **regulasie-**  
**nommer** in die aanhef van *Staatskoerant* No. 14110  
van 3 Julie 1992 foutief gepubliseer is. Die korrekte  
nommer moet as volg lees:

**Regulasiekoerant No. 4896.**

## RECTIFICATION

Notice is hereby given that the **regulation number**  
in the preamble of *Government Gazette* No. 14110 of 3  
July 1992 was incorrectly published. The correct  
number should read as follows:

**Regulation Gazette No. 4896.**

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS

### ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD

#### DEPARTEMENT VAN LANDBOU- ONTWIKKELING

No. R. 2187

31 Julie 1992

LEEUWRIVIER - BESPROEIINGSRAAD, DISTRIK  
HOBHOUSE, ORANJE-VRYSTAAT: TOEWYSING  
VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN  
PLIGTE

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by  
Goewermentskennisgewing 2645 van 16 November  
1990, wys ek, Jeep Veenstra, in my hoedanigheid van  
waarnemende Hoofingenieur: Besproeiingsingenieurs-  
wese in die Departement van Landbou-ontwikkeling,  
hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte  
soos omskryf in artikel 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (f),  
(g), (h), (i) en (j) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54  
van 1956), aan die Leeuwrivier-besproeiingsraad toe.

**J. VEENSTRA,**

Waarnemende Hoofingenieur: Besproeiingsinge-  
nieurswese: Departement van Landbou-ontwikke-  
ling.

## GOVERNMENT NOTICES

### ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURAL DEVELOPMENT

No. R. 2187

31 July 1992

LEEUEW RIVER IRRIGATION BOARD, DISTRICT OF  
HOBHOUSE, ORANGE FREE STATE: ASSIGNMENT  
OF FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES

By virtue of the powers delegated to me by Govern-  
ment Notice 2645 of 16 November 1990, I, Jeep Veen-  
stra, in my capacity as Acting Chief Engineer: Irrigation  
Engineering in the Department of Agricultural Devel-  
opment, hereby assign to the Leeuw River Irrigation  
Board the functions, powers and duties as defined in  
section 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g), (h), (i) and (j)  
of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956).

**J. VEENSTRA,**

Acting Chief Engineer: Irrigation Engineering: Depart-  
ment of Agricultural Development.

**DEPARTEMENT VAN FINANSIES****No. R. 2123****31 Julie 1992**

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/489)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hiermee gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-  
toon.

**J. A. VAN WYK,**

Adjunkminister van Finansies.

**DEPARTMENT OF FINANCE****No. R. 2123****31 July 1992**

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/489)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

**J. A. VAN WYK,**

Deputy Minister of Finance.

**BYLAE**

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
04.01, 04.02, 04.03 en 04.04			Deur poste Nos. 04.01, 04.02, 04.03 en 04.04 deur die volgende te vervang:			
"04.01			<b>Melk en room, nie gekonsentreer of wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie.</b>			
	0401.10	6	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1 persent	kg	vry	
	0401.20	0	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1 persent maar hoogstens 6 persent	kg	vry	
	0401.30		Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 6 persent:			
	.10	2	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 21 persent	kg	vry	
	.20	3	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 21 persent maar hoogstens 45 persent	kg	vry	
	.30	7	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 45 persent	kg	vry	
04.02			<b>Melk en room, gekonsentreerd of wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat.</b>			
	0402.10		In poeier, korrels of ander soliede vorms, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1,5 persent:			
	.10	7	Wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie	kg	vry	
	.20	4	Wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat	kg	vry	
	0402.2		In poeier, korrels of ander soliede vorms, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1,5 persent:			
	0402.21		Wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie:			
	.10	8	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 11 persent	kg	vry	
	.20	5	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 11 persent maar hoogstens 27 persent	kg	vry	
	.30	2	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 27 persent	kg	vry	
	0402.29		Ander:			
	.10	9	Bemark as babakos in lugdigte verseelde houers met 'n inhoud van hoogstens 500 g, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 10 persent maar hoogstens 27 persent	kg	vry	
	.20	6	Ander, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 27 persent	kg	vry	
	.90	7	Ander	kg	vry	
	0402.9		Ander:			
	0402.91		Wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie:			
	.10	9	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 8 persent	kg	vry	

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
04.03	.20	7	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 8 persent maar hoogstens 10 persent	kg	vry	
	.30	4	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 10 persent maar hoogstens 45 persent	kg	vry	
	.40	1	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 45 persent	kg	vry	
	0402.99		Ander:			
	.10	0	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 9,5 persent	kg	vry	
	.20	8	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 9,5 persent maar hoogstens 45 persent	kg	vry	
	.30	5	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 45 persent	kg	vry	
			<b>Karringmelk, dikmelk, joghurt, kefir en ander gegiste of aangesuurde melk en room, hetsy gekonsentreerd of wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat of wat bygevoegde vrugte, neute of kakao bevat al dan nie.</b>			
	0403.10		Joghurt:			
	.05	4	In poeier, korrels of ander soliede vorms, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1,5 persent	kg	vry	
	.10	0	In poeier, korrels of ander soliede vorms, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1,5 persent maar hoogstens 27 persent	kg	vry	
	.15	1	In poeier, korrels of ander soliede vorms, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 27 persent	kg	vry	
	.20	8	Ander, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 3 persent	kg	vry	
	.25	9	Ander, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 3 persent maar hoogstens 6 persent	kg	vry	
	.90	9	Ander	kg	vry	
	0403.90		Ander:			
	.05	0	In poeier, korrels of ander soliede vorms, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1,5 persent	kg	vry	
	.07	7	In poeier, korrels of ander soliede vorms, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1,5 persent maar hoogstens 27 persent	kg	vry	
	.09	3	In poeier, korrels of ander soliede vorms, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 27 persent	kg	vry	
	.15	8	In ander vorms, wat bygevoegde vrugte of kakao bevat, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1,5 persent	kg	20%	
	.20	4	In ander vorms, wat bygevoegde vrugte of kakao bevat, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1,5 persent maar hoogstens 27 persent	kg	20%	
04.04	.25	5	In ander vorms, wat bygevoegde vrugte of kakao bevat, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 27 persent	kg	20%	
	.30	1	Ander, bemark as drank, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1,5 persent	kg	25%	
	.40	9	Ander, bemark as drank, met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1,5 persent maar hoogstens 27 persent	kg	25%	
	.90	5	Ander	kg	vry	
			<b>Wei, hetsy gekonsentreerd of bevattende bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels al dan nie; produkte wat uit natuurlike melk bestanddele bestaan, hetsy dit bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat al dan nie, nie elders vermeld of ingesluit nie.</b>			
	0404.10		Wei en gemodifiseerde wei, hetsy gekonsentreerd of wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat al dan nie:			
	.10	4	In poeier, korrels of ander soliede vorms, wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie	kg	vry	

Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
	.20	1	In poeier, korrels of ander soliede vorms, wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat	kg	vry	
	.30	9	In ander vorms, wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie	kg	vry	
	.90	2	Ander	kg	vry	
	0404.90		Ander:			
	.05	4	Wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van hoogstens 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1,5 persent	kg	vry	
	.10	0	Wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van hoogstens 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1,5 persent maar hoogstens 27 persent	kg	vry	
	.15	1	Wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van hoogstens 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 27 persent	kg	vry	
	.20	8	Wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van meer as 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1,5 persent	kg	vry	
	.25	9	Wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van meer as 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1,5 persent maar hoogstens 27 persent	kg	vry	
	.30	5	Wat nie bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat nie, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van meer as 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 27 persent	kg	vry	
	.35	6	Wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van hoogstens 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1,5 persent	kg	vry	
	.40	2	Wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van hoogstens 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1,5 persent maar hoogstens 27 persent	kg	vry	
	.45	3	Wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van hoogstens 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 27 persent	kg	vry	
	.50	7	Wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van meer as 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 1,5 persent	kg	vry	
	.55	0	Wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van meer as 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 1,5 persent maar hoogstens 27 persent	kg	vry	
	.60	7	Wat bygevoegde suiker of ander versoetingsmiddels bevat, met 'n proteïeninhoud (stikstofinhoud $\times 6,38$ ), volgens massa, van meer as 42 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 27 persent	kg	vry	
04.06			Deur pos No. 04.06 deur die volgende te vervang:			
"04.06			<b>Kaas en wrongel.</b>			
	0406.10		Vars (onryp of onbeleë) kaas, met inbegrip van weikaas, en wrongel:			
	.05	5	Kaas met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 40 persent	kg	25%	
	.15	2	Kaas met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 40 persent	kg	25%	
	.20	9	Wrongel	kg	20%	



Pos	Subpos	T. S.	Artikelbeskrywing	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	Annotasies
	0406.20		Gerasperde of verpoeierde kaas, van alle soorte:			
	.10	6	Canestrato, Siciliano, Coulommier, Crème du Mont Blanc, Danbo, Elbo, Esrom, Fynbo, Gruyère, Gulbrandsdalsost, Havarti, Maribo, Molbo, Robbiola, Samsøe, Tybo, Grano Reggiano, Mycella, Stilton en Danablu	kg	22%	
	.20	3	Grana Padano en Parmigiano Reggiano	kg	25%	
	.30	0	Fiore Sardo, Pecorino en Sbrinz	kg	25%	
	.80	7	Ander, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 40 persent en 'n waterinhoud bereken, volgens massa, met 'n nie-vetterige inhoud, van hoogstens 47 persent	kg	25%	
	.90	4	Ander	kg	25%	
	0406.30		Geprosesseerde kaas, nie gerasper of verpoeier nie:			
	.10	0	Met in vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 36 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, in 'n droëbestanddeel van hoogstens 48 persent	kg	25%	
	.20	8	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 36 persent en met 'n vetinhoud, volgens massa, in 'n droëbestanddeel van meer as 48 persent	kg	25%	
	.30	5	Met 'n vetinhoud, volgens massa, van meer as 36 persent	kg	25%	
	0406.40		Blougeaarde kaas:			
	.10	5	Danablu, Mycella en Stilton	kg	22%	
	.90	3	Ander	kg	25%	
	0406.90		Ander kaas:			
	.10	8	Canestrato, Coulommier, Crème du Mont Blanc, Danbo, Elbo, Esrom, Fynbo, Gruyère, Gulbrandsdalsost, Havarti, Maribo, Molbo, Robbiola, Siciliano, Samsøe, Tybo en Grano Reggiano	kg	22%	
	.15	9	Grana Padano en Parmigiano Reggiano	kg	25%	
	.20	5	Fiore Sardo, Pecorino en Sbrinz	kg	25%	
	.25	6	Cheddar	kg	25%	
	.30	2	Provolone	kg	25%	
	.35	3	Gouda	kg	25%	
	.40	6	Vars kaas, gefermenteer	kg	25%	
	.60	4	Ander, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 40 persent en 'n waterinhoud bereken, volgens massa, van 'n nie-vetterige bestanddeel, van hoogstens 47 persent	kg	25%	
	.70	1	Ander, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 40 persent en 'n waterinhoud bereken, volgens massa, van 'n nie-vetterige bestanddeel, van meer as 47 persent maar hoogstens 72 persent	kg	25%	
	.80	9	Ander, met 'n vetinhoud, volgens massa, van hoogstens 40 persent en 'n waterinhoud bereken, volgens massa, van 'n nie-vetterige bestanddeel, van meer as 72 persent	kg	25%	
	.90	6	Ander	kg	25%	

Opmerking. — Poste Nos. 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 en 04.06 word herskryf.

## SCHEDULE

Heading	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
04.01 04.02, 04.03 and 04.04 "04.01			By the substitution for headings Nos. 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 of the following:			
			<b>Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter.</b>			
	0401.10	6	Of a fat content, by mass, not exceeding 1 per cent	kg	free	
	0401.20	0	Of a fat content, by mass, exceeding 1 per cent but not exceeding 6 per cent	kg	free	

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
04.02	0401.30		Of a fat content, by mass, exceeding 6 per cent:			
	.10	2	Of a fat content, by mass, not exceeding 21 per cent	kg	free	
	.20	3	Of a fat content, by mass, exceeding 21 per cent but not exceeding 45 per cent	kg	free	
	.30	7	Of a fat content, by mass, exceeding 45 per cent	kg	free	
			<b>Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter.</b>			
	0402.10		In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by mass, not exceeding 1,5 per cent:			
	.10	7	Not containing added sugar or other sweetening matter	kg	free	
	.20	4	Containing added sugar or other sweetening matter	kg	free	
	0402.2		In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by mass, exceeding 1,5 per cent:			
	0402.21		Not containing added sugar or other sweetening matter:			
	.10	8	Of a fat content, by mass, not exceeding 11 per cent	kg	free	
	.20	5	Of a fat content, by mass, exceeding 11 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	free	
	.30	2	Of a fat content, by mass, exceeding 27 per cent	kg	free	
	0402.29		Other:			
	.10	9	Put up as infant's food in hermetically sealed containers of a content not exceeding 500 g, of a fat content, by mass, exceeding 10 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	free	
	.20	6	Other, of a fat content, by mass, not exceeding 27 per cent:	kg	free	
	.90	7	Other	kg	free	
	0402.9		Other:			
	0402.91		Not containing added sugar or other sweetening matter:			
	.10	9	Of a fat content, by mass, not exceeding 8 per cent	kg	free	
	.20	7	Of a fat content, by mass, exceeding 8 per cent but not exceeding 10 per cent	kg	free	
	.30	4	Of a fat content, by mass, exceeding 10 per cent but not exceeding 45 per cent	kg	free	
	.40	1	Of a fat content, by mass, exceeding 45 per cent	kg	free	
04.03	0402.99		Other:			
	.10	0	Of a fat content, by mass, not exceeding 9,5 per cent	kg	free	
	.20	8	Of a fat content, by mass, exceeding 9,5 per cent but not exceeding 45 per cent	kg	free	
	.30	5	Of a fat content, by mass, exceeding 45 per cent	kg	free	
			<b>Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa.</b>			
	0403.10		Yogurt:			
	.05	4	In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by mass, not exceeding 1,5 per cent	kg	free	
	.10	0	In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by mass, exceeding 1,5 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	free	
	.15	1	In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by mass, exceeding 27 per cent	kg	free	
	.20	8	Other, of a fat content, by mass, not exceeding 3 per cent	kg	free	
	.25	9	Other, of a fat content, by mass, exceeding 3 per cent but not exceeding 6 per cent	kg	free	
	.90	9	Other	kg	free	

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
04.04	0403.90		Other:			
	.05	0	In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by mass, not exceeding 1,5 per cent	kg	free	
	.07	7	In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by mass, exceeding 1,5 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	free	
	.09	3	In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by mass, exceeding 27 per cent	kg	free	
	.15	8	In other forms, containing added fruit or cocoa, of a fat content, by mass, not exceeding 1,5 per cent	kg	20%	
	.20	4	In other forms, containing added fruit or cocoa, of a fat content, by mass, exceeding 1,5 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	20%	
	.25	5	In other forms, containing added fruit or cocoa, of a fat content, by mass, exceeding 27 per cent	kg	20%	
	.30	1	Other, put up as beverages, of a fat content, by mass, not exceeding 1,5 per cent	kg	25%	
	.40	9	Other, put up as beverages, of a fat content, by mass, exceeding 1,5 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	25%	
	.90	5	Other	kg	free	
			<b>Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included.</b>			
	0404.10		Whey and modified whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter:			
	.10	4	In powder, granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter	kg	free	
	.20	1	In powder, granules or other solid forms, containing added sugar or other sweetening matter	kg	free	
	.30	9	In other forms, not containing added sugar or other sweetening matter	kg	free	
	.90	2	Other	kg	free	
	0404.90		Other:			
	.05	4	Not containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, not exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, not exceeding 1,5 per cent	kg	free	
	.10	0	Not containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, not exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, exceeding 1,5 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	free	
	.15	1	Not containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, not exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, exceeding 27 per cent	kg	free	
	.20	8	Not containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, not exceeding 1,5 per cent	kg	free	
	.25	9	Not containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, exceeding 1,5 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	free	
	.30	5	Not containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, exceeding 27 per cent	kg	free	
	.35	6	Containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, not exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, not exceeding 1,5 per cent	kg	free	
	.40	2	Containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, not exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, exceeding 1,5 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	free	

Head- ing	Subheading	C. D.	Article Description	Statistical Unit	Rate of Duty	Annotations
04.06 "04.06	.45	3	Containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, not exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, exceeding 27 per cent	kg	free	
	.50	7	Containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, not exceeding 1,5 per cent	kg	free	
	.55	0	Containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, exceeding 1,5 per cent but not exceeding 27 per cent	kg	free	
	.60	7	Containing added sugar or other sweetening matter, of a protein content (nitrogen content $\times 6,38$ ), by mass, exceeding 42 per cent and of a fat content, by mass, exceeding 27 per cent	kg	free"	
	By the substitution for heading No. 04.06 of the following:					
	0406.10		<b>Cheese and curd.</b> Fresh (unripened or uncured) cheese, including whey cheese, and curd:			
	.05	5	Cheese of a fat content, by mass, not exceeding 40 per cent	kg	25%	
	.15	2	Cheese of a fat content, by mass, exceeding 40 per cent	kg	25%	
	.20	9	Curd	kg	20%	
	0406.20		Grated or powdered cheese, of all kinds:			
	.10	6	Canestrato, Siciliano, Coulommier, Crème du Mont Blanc, Danbo, Elbo, Esrom, Fynbo, Gruyère, Gulbrandsdalsost, Havarti, Maribo, Molbo, Robbiola, Samsoe, Tybo, Grano Reggiano, Mycella, Stilton and Danablu	kg	22%	
	.20	3	Grana Padano and Parmigiano Reggiano	kg	25%	
	.30	0	Fiore Sardo, Pecorino and Sbrinz	kg	25%	
	.80	7	Other, of a fat content, by mass, not exceeding 40 per cent and a water content calculated, by mass, of the non-fatty content, not exceeding 47 per cent	kg	25%	
	.90	4	Other	kg	25%	
	0406.30		Processed cheese, not grated or powdered:			
	.10	0	Of a fat content, by mass, not exceeding 36 per cent and of a fat content, by mass, in the dry matter not exceeding 48 per cent	kg	25%	
	.20	8	Of a fat content, by mass, not exceeding 36 per cent and of a fat content, by mass, in the dry matter exceeding 48 per cent	kg	25%	
	.30	5	Of a fat content, by mass, exceeding 36 per cent	kg	25%	
	0406.40		Blue-veined cheese:			
	.10	5	Danablu, Mycella and Stilton	kg	22%	
	.90	3	Other	kg	25%	
	0406.90		Other cheese:			
	.10	8	Canestrato, Coulommier, Crème du Mont Blanc, Danbo, Elbo, Esrom, Fynbo, Gruyère, Gulbrandsdalsost, Havarti, Maribo, Molbo, Robbiola, Siciliano, Samsoe, Tybo and Grano Reggiano	kg	22%	
	.15	9	Grana Padano and Parmigiano Reggiano	kg	25%	
	.20	5	Fiore Sardo, Pecorino and Sbrinz	kg	25%	
	.25	6	Cheddar	kg	25%	
	.30	2	Provolone	kg	25%	
	.35	3	Gouda	kg	25%	
	.40	6	Fresh cheese, fermented	kg	25%	
	.60	4	Other, of a fat content, by mass, not exceeding 40 per cent and a water content calculated, by mass, of the non-fatty matter, not exceeding 47 per cent	kg	25%	
	.70	1	Other, of a fat content, by mass, not exceeding 40 per cent and a water content calculated, by mass, of the non-fatty matter, exceeding 47 per cent but not exceeding 72 per cent	kg	25%	
	.80	9	Other, of a fat content, by mass, not exceeding 40 per cent and a water content calculated, by mass, of the non-fatty matter, exceeding 72 per cent	kg	25%	
	.90	6	Other	kg	25%"	

Note.—Headings. Nos. 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 and 04.06 are restated.



**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**

No. R. 2160

31 Julie 1992

**WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**

KLERASIENYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT EN NOORD-KAAPLAND: HERNUWING VAN SIEKTE-BYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Dennis van der Walt, Direkteur: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 2812 van 14 Desember 1979, R. 1204 van 10 Junie 1983 en R. 2154 van 25 September 1987, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1993 eindig.

**D. VAN DER WALT,**

Direkteur: Arbeidsverhoudinge.

**DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS-ONTWIKKELING**

No. R. 2124

31 Julie 1992

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)

REGULASIES BETREFFENDE EMULGEERMIDDELS, STABILISEERDERS EN VERDIKKERS EN DIE HOEEVEELHEDE DAARVAN WAT VOEDINGSMIDDELS MAG BEVAT: WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of verhoë in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Privaat Sak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Voedsel, Kosmetika, Ontsmettingsmiddels en Gevaarhoudende Stowwe).

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2527 van 13 November 1987, soos gewysig.

**Wysiging van die Aanhangsel van die Regulasies**

2. Die aanhangsel van die Regulasies word hierby gewysig deur in die korrekte alfabetiese posisie onder die item "SEEKOSSE" in kolom I die volgende subitem en daarteenoor in kolom II en III die volgende besonderhede in te voeg:

I	II	III
Voedingsmiddel	Emulgeermiddel/Stabiliseerder/Verdikker	Voorwaardes en Perke (mg/kg)
SEEKOSSE "Kaviaar .....	Tragakantgom .....	3 000".

**DEPARTMENT OF MANPOWER**

No. R. 2160

31 July 1992

**LABOUR RELATIONS ACT, 1956**

CLOTHING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE AND NORTHERN CAPE: RENEWAL OF MEDICAL BENEFIT SOCIETY AGREEMENT

I, Dennis van der Walt, Director: Labour Relations, duly authorised thereto by the Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 2812 of 14 December 1979, R. 1204 of 10 June 1983, R. 2154 of 25 September 1987, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1993.

**D. VAN DER WALT,**

Director: Labour Relations.

**DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT**

No. R. 2124

31 July 1992

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

REGULATIONS GOVERNING EMULSIFIERS, STABILISERS AND THICKENERS AND THE AMOUNTS THEREOF THAT FOODSTUFFS MAY CONTAIN: AMENDMENT

The Minister of National Health intends, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), to make the regulations contained in the Schedule hereto.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments on the proposed regulations or representations they may wish to make in regard thereto to the Director-General of National Health and Population Development, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director of Foodstuffs, Cosmetics, Disinfectants and Hazardous Substances), within three months of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 2527 of 13 November 1987 as amended.

**Amendment of the Annex to the Regulations**

2. The Annex to the Regulations is hereby amended by the insertion in the correct alphabetical position under the item "MARINE FOODS" in column I, of the following subitem and the following particulars opposite thereto in columns II and III:

I	II	III
Foodstuff	Emulsifier/Stabiliser/Thickener	Conditions and Limits (mg/kg)
MARINE FOODS "Caviar .....	Tragacanth gum .....	3 000".



**No. R. 2125****31 Julie 1992**

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)

**REGULASIE: BEDERFWERENDE MIDDELS EN ANTI-OXIDEERMIDDELS: WYSIGING**

Die Minister van Nasionale Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies vervat in die Bylae hiervan uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of vertoë in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Privaatsak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Voedsel, Kosmetika, Ontsmettingsmiddels en Gevaarhoudende Stowwe).

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasie" die regulasie afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 965 van 3 Junie 1977, soos gewysig.

**Wysiging van Aanhangel B van die Regulasie**

2. Aanhangel B van die Regulasie word hierby gewysig deur—

- (a) teenoor die item "Essensiële olies" in kolom I die uitdrukking "Alfatokoferol, tokoferole, gemengde konsentraat" in die korrekte alfabetiese posisie in kolom II in te voeg en die uitdrukking "GVP" daarteenoor in kolom III;
- (b) die volgende item in die korrekte alfabetiese posisie in kolom I in te voeg en ooreenstemmende besonderhede daarteenoor in kolomme II en III onderskeidelik:

I	II	III
Voedingsmiddel	Anti-oksideermiddel	Maksimum vlak mg/kg of mg/l
Geurmiddels ...	Alfatokoferol, tokoferole, gemengde konsentraat .....	GVP

**No. R. 2126****31 Julie 1992**

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)

**TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTUUR**

Ek, Elizabeth Hendrina Venter, Minister van Nasionale Gesondheid, magtig hierby kragtens artikel 23 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die Munisipaliteit van Hanover om binne sy regsgebied en deur middel van sy behoorlik gemagtigde beamptes die toepaslike bepalinge van genoemde Wet uit te voer.

**E. H. VENTER,**  
Minister van Nasionale Gesondheid.

**No. R. 2125****31 July 1992**

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

**REGULATION: PRESERVATIVES AND ANTIOXIDANTS: AMENDMENT**

The Minister of National Health intends, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), to make the regulations contained in the Schedule hereto.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments on the proposed regulations, or any representations they may wish to make in regard thereto, to the Director-General of National Health and Population Development, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director of Foodstuffs, Cosmetics, Disinfectants and Hazardous Substances), within three months of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulation" means the regulation published under Government Notice No. R. 965 of 3 June 1977, as amended.

**Amendment of Annexure B to the Regulation**

2. Annexure B to the Regulation is hereby amended by—

- (a) the insertion opposite the item "Essential oils" in column I of the expression "Alpha-tocopherol, tocopherols, mixed concentrate" in the correct alphabetical position in column II and the expression "GMP" opposite thereto in column III;
- (b) the insertion of the following item in the correct alphabetical position in column I and the corresponding particulars opposite thereto in columns II and III, respectively:

I	II	III
Foodstuff	Antioxidant	Maximum level mg/kg or mg/l
Flavourants .....	Alpha-tocopherol, tocopherols, mixed concentrate .....	GMP

**No. R. 2126****31 July 1992**

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

**ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITY**

I, Elizabeth Hendrina Venter, Minister of National Health, hereby authorise under section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), the Municipality of Hanover to enforce the relevant provisions of the said Act within its area of jurisdiction and through its duly authorized officers.

**E. H. VENTER,**  
Minister of National Health.

No. R. 2127

31 Julie 1992

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)

REGULASIES—VOEDSELKLEURSTOWWE:  
WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies in die Bylae hiervan vervat, uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of vertoë in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Privaat Sak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Voedsel, Kosmetika, Ontsmettingsmiddels en Gevaarhoudende Stowwe).

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 756 van 6 Mei 1977, soos gewysig.

**Wysiging van Aanhangel I van die Regulasies**

2. Aanhangel I van die Regulasies word hierby gewysig deur in die korrekte alfabetiese posisie onder die item "See- en varswatervoedsel" in kolom I die volgende subitem met sy kleurindeksnommer en daarteenoor in kolom II en III die volgende besonderhede in te voeg:

I	II	III
Voedings- middel	Kleurindeks- nommer	Naam van kleurstof
See- en varswater- voedsel:		Voorwaardes en perke (mg/kg)
"Kaviaar .....	28440 .....	Glansswart BN 400"

No. R. 2128

31 Julie 1992

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET No. 54 VAN 1972)

REGULASIES BETREFFENDE SURE, BASISSE EN SOUTE EN DIE HOEVEELHEDE DAARVAN WAT VOEDINGSMIDDELS MAG BEVAT: WYSIGING

Die Minister van Nasionale Gesondheid het kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet No. 54 van 1972), die regulasies vervat in die Bylae hiervan, uitgevaardig.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 115 van 24 Januarie 1986, soos gewysig.

No. R. 2127

31 July 1992

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS  
ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

REGULATION—FOOD COLOURANTS  
AMENDMENT

The Minister of National Health intends, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), to make the regulations contained in the Schedule hereto.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments on the proposed regulations or representations they may wish to make in regard thereto to the Director-General of National Health and Population Development, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director of Foodstuffs, Cosmetics, Disinfectants and Hazardous Substances), within three months of the date of publication of this notice.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 756 of 6 May 1977, as amended.

**Amendment of Annex I to the Regulations**

2. Annex I to the Regulations is hereby amended by the insertion in the correct alphabetical position under the item "Marine and freshwater food" in column I, of the following subitem with its colour index number and the following particulars opposite thereto in columns II and III:

I	II	III
Foodstuff	Colour index number	Name of colourant
Marine and freshwater food:		Conditions and limits (mg/kg)
"Caviar .....	28440 .....	Brilliant black BN 400"

No. R. 2128

31 July 1992

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS  
ACT, 1972 (ACT No. 54 OF 1972)

REGULATIONS GOVERNING ACIDS, BASES AND  
SALTS AND THE AMOUNTS THEREOF THAT  
FOODSTUFFS MAY CONTAIN: AMENDMENT

The Minister of National Health has, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act No. 54 of 1972), made the regulations contained in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 115 of 24 January 1986, as amended.

**Wysiging van die Aanhangsel van die Regulasies**

2. Die Aanhangsel van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in die korrekte alfabetiese posisie die uitdrukking "DL-wynsteensuur" in kolom II en daarteenoor die uitdrukking "GVP" in kolom III onder die volgende items of subitems in te voeg:

- (i) Item "1. BAKPOEIER";
- (ii) subitems "Sjokolade (behalwe waar anders gespesifiseer)" en "Suikergoed, uitgesonderd sjokolade maar insluitende banketgebak; en uitgesonderd vulsel" van die item "2. BANKETGEBAK, SJOKOLADE EN SUIKERGOED";
- (iii) subitem "Bevrore vla, roomys, sorbet en ysmelk" van die item "3. BEVRORE NAGEREGTE";
- (iv) subitem "Selfrysende, voorafvermengde, verpoeierde koek- en broodmeel" van die item "4. GRAANPRODUKTE";
- (v) subitems "Aspersies, ingemaak", "Tamaties, ingemaak" en "Tamatiekonsentraat, geprosesseer" van die item "5. GROENTE";
- (vi) subitems "Kakao-bone, brokke, massa, geperste koek en stof" en "Kakao-poeiers" van die item "6. KAKAO";
- (vii) item "7. KOELDRANKE, INSLUITENDE VRUGTEKWASSE, VRUGTESTROPE EN VERPOEIERDE MENGSELS";
- (viii) subitem "Konfyte, heelvrugtekonyte, marmelade (sitrus) en jellies (behalwe waar anders gespesifiseer)" van die item "8. KONFYTE, HEELVRUGTEKONFYTE EN JELLIES";
- (ix) subitems "Blatjang en ketjap" en "Soupe (insluitende droë sousmengsels)" van die item "9. KRUIERY";
- (x) item "10. MARGARIEN";
- (xi) subitems "Jellies en nageregte, koud, gestol of verkoel", "Jellies, konvensioneel, insluitende tafeljellies" en "Kitsklopmengsels, kitskoekvlapoedings, kitspoedings en verpoeierde gemengde nageregte" van die item "13. NAGEREGTE";
- (xii) item "16. SOPPE, BOELJON EN CONSOMMÉS, INGEMAAK OF VERPOEIER";
- (xiii) subitems "Aarbeie, ingemaak" en "Pere, ingemaak" van die item "20. VRUGTE"; en

(b) deur in die korrekte alfabetiese posisie die uitdrukking "Fosforsuur" in kolom II en daarteenoor die uitdrukking "GVP" in kolom III onder die subitem "Franse slaaisous, mayonnaise, slaairoom, kruisementjellie, bereide mosterdsoorte en toebroodjiesmeer" van die item "9. KRUIERY" in te voeg.

**Amendment of the Annex to the Regulations**

2. The Annex to the Regulations is hereby amended—

(a) by the insertion in the correct alphabetical position of the expression "DL-tartaric acid" in column II, and the expression "GMP" opposite thereto in column III under the following items or subitems:

- (i) Item "1. BAKING POWDER";
- (ii) subitem "Self-raising, pre-mixed powdered cake and bread flours" of the item "2. CEREAL PRODUCTS";
- (iii) subitems "Cocoa beans, nibs, mass, press cake and dust" and "Cocoa powders" of the item "3. COCOA";
- (iv) subitems "Chutney and ketchup" and "Sauces (including dry sauce mixes)" of the item "4. CONDIMENTS";
- (v) subitems "Chocolate (except where otherwise specified)" and "Sugar confectionery, excluding chocolate but including flour confectionery; and excluding filling" of the item "5. CHOCOLATE, SUGAR AND FLOUR CONFECTIONERY";
- (vi) subitems "Instant puddings, instant whips, instant trifles, and powdered dessert mixes", "Jellies and desserts, cold, set or refrigerated" and "Jellies, conventional, including table jellies" of the item "6. DESSERTS";
- (vii) subitem "Ice cream, frozen custard, ice milk and sherbet" of the item "7. FROZEN DESSERTS";
- (viii) subitems "Pears, canned" and "Strawberries, canned" of the item "8. FRUIT";
- (ix) subitem "Jams, wholefruit, preserves, marmalade (citrus) and jellies (except where otherwise specified)" of the item "10. JAMS, WHOLEFRUIT PRESERVES, AND JELLIES";
- (x) item "11. MARGARINE";
- (xi) item "17. SOFT DRINKS INCLUDING FRUIT SQUASHES, FRUIT SYRUPS AND POWDERED MIXES";
- (xii) item "18. SOUPS, BOUILLONS AND CONSOMMÉS, CANNED OR POWDERED";
- (xiii) subitems "Asparagus, canned", "Tomatoes, canned" and "Tomato concentrate, processed" of the item "20. VEGETABLES"; and

(b) by the insertion in the correct alphabetical position of the expression "Phosphoric acid" in column II and the expression "GMP" opposite thereto in column III under the subitem "French dressing, mayonnaise, salad cream, mint jelly, prepared mustards and sandwich spread" of the item "4. CONDIMENTS".



No. R. 2145

31 Julie 1992

# **DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD**

## **REGULASIES WAT DIE OMVANG VAN DIE BEROEP ARBEIDSTERAPIE OMSKRYF**

Die Minister van Nasionale Gesondheid het, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, kragtens artikel 33 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

### **BYLAE**

1. Die volgende handelinge word hierby bepaal as handelinge wat by die toepassing van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), geag word handelinge te wees wat by die beroep arbeidsterapie tuis behoort, naamlik die handelinge wat die evaluering, verbetering of instandhouding van die gesondheid, ontwikkeling, funksionele werkverrigting en selfhandhawing van diegene by wie dit aangetas of in gevaar is, ten doel het deur die voorskrywing en leiding van die pasiënt of kliënt se deelname aan normale bedrywighede, tesame met die toepassing van gepaste tegnieke voor of tydens deelname aan normale bedrywighede ten einde sodanige deelname te vergemaklik.

2. By die toepassing van regulasie 1 beteken "normale bedrywighede" ook die bedrywighede van gesonde kinders en volwassenes in die loop van hulle spel, werk, sosiale aktiwiteite, vermaak, huishoudelike bedrywighede en persoonlike versorging.

3. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2291 van 3 Desember 1976, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1834 van 16 Desember 1977 en R. 446 van 10 Maart 1978, word hierby herroep.

No. R. 2161

31 Julie 1992

## **WET OP VOEDINGSMIDDELS SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)**

### **REGULASIES BETREFFENDE MELK EN MELKPRODUKTE: WYSIGING**

Die Minister van Nasionale Gesondheid is voornemens om kragtens artikel 15 (1) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972) die regulasies vervat in die Bylae hiervan uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om binne drie maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gemotiveerde kommentaar oor of vertoë in verband met die voorgestelde regulasies in te dien by die Direkteur-generaal: Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Privaat Sak X828, Pretoria, 0001 (vir die aandag van die Direkteur: Voedsel, Kosmetika, Ontsmettingsmiddels en Gevaarhoudende Stowwe).

No. R. 2145

31 July 1992

# **THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL**

## **REGULATIONS DEFINING THE SCOPE OF THE PROFESSION OF OCCUPATIONAL THERAPY**

The Minister of National Health has, in terms of section 33 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, made the regulations set out in the Schedule hereto.

### **SCHEDULE**

1. The following acts are hereby specified as acts which shall for the purposes of the Medical, Dental and Supplementary Health Services Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), be deemed to be acts pertaining to the profession of occupational therapy, namely those acts which have as their aim the evaluation, improvement or maintenance of the health, development, functional performance and self-assertion of those in whom these are impaired or at risk, through the prescription and guidance of the patient's or client's participation in normal activities, together with the application of appropriate techniques preceding or during participation in normal activities which facilitate such participation.

2. For the purposes of regulation 1 "normal activities" shall include those activities performed by healthy children and adults in the course of their play, work, social activities, recreation, domestic activities and personal care.

3. The regulations promulgated by Government Notice R. 2291 of 3 December 1976, as amended by Government Notices R. 1834 of 16 December 1977 and R. 446 of 10 March 1978 are hereby withdrawn.

No. R. 2161

31 July 1992

## **FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)**

### **REGULATIONS RELATING TO MILK AND MILK PRODUCTS: AMENDMENT**

The Minister of National Health intends, in terms of section 15 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), to make the regulations contained in the Schedule hereto.

Interested persons are invited to submit any substantiated comments on the proposed regulations or representations they wish to make in regard thereto to the Director-General of National Health and Population Development, Private Bag X828, Pretoria, 0001 (for the attention of the Director of Foodstuffs, Cosmetics, Disinfectants and Hazardous Substances), within three months of the date of publication of this notice.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 258 van 8 Februarie 1985, soos gewysig.

**Wysiging van regulasie 3 van die Regulasies**

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (9) die uitdrukking "10" deur die uitdrukking "11,5" te vervang.

**Wysiging van regulasie 4 van die Regulasies**

3. Regulasie 4 van die Regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (5) die uitdrukking "10" deur die uitdrukking "11,5" te vervang.

**Wysiging van regulasie 5 van die Regulasies**

4. Regulasie 5 van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subregulasie (6) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) by uitvoering van die toets soos beskryf in paragraaf 6 (4) van die Aanhangel, in 5 monsters daarvan die mees waarskynlike getal (MWG) van 45 kolivormige bakterieë in 1,0 g rypgemaakte kaas oorskry, of in 2 van genoemde 5 monsters 110 kolivormige bakterieë in 1,0 g rypgemaakte kaas oorskry."

**Wysiging van die Aanhangel van die Regulasies**

5. Die Aanhangel van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur in paragraaf 1 (A) (1) die uitdrukking "48" deur die uitdrukking "36" te vervang;
- (b) deur in paragraaf 10 (1) (a) die woord "minstens" tussen die woorde "temperatuur van" en die uitdrukking "63 °C" in te voeg;
- (c) deur in paragraaf 10 (1) (b) van die Engelse teks die woorde "at least" in te voeg tussen die woorde "temperature of" en die uitdrukking "72 °C".

## DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

No. R. 2133

31 Julie 1992

**WYSIGING VAN RADIOREGULASIES**

Die Minister van Vervoer en van Pos- en Telekomunikasiewese het kragtens artikel 18 van die Radiowet, 1952 (Wet No. 3 van 1952), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE****Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Radioregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2862 van 28 Desember 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 148 van 25 Januarie 1980, R. 2661 van 4 Desember 1981, R. 366 van 26 Februarie 1982, R. 855 van 30 April 1982, R. 1945 van 10 September 1982, R. 181 van 31 Januarie 1986, R. 587 van 27 Maart 1986, R. 624 van 4 April 1986, R. 2633 van 12 Desember 1986, R. 1145 van 29 Mei 1987, R. 712 van 15 April 1988, R. 1349 van 30 Junie 1989, R. 1356 van 22 Junie 1990, R. 1814 en R. 1826 van 3 Augustus 1990, R. 114 en R. 115 van 25 Januarie 1991, R. 367 van 1 Maart 1991 en R. 1666 van 19 Julie 1991.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published under Government Notice No. R. 258 of 8 February 1985 as amended.

**Amendment of regulation 3 of the Regulations**

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (9) for the expression "10" of the expression "11,5".

**Amendment of regulation 4 of the Regulations**

3. Regulation 4 of the Regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (5) for the expression "10" of the expression "11,5".

**Amendment of regulation 5 of the Regulations**

4. Regulation 5 of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subregulation (6) of the following paragraph:

"(a) on application of the test described in paragraph 6 (4) of the Annex, in 5 samples thereof exceeds the most probable number (MPN) of 45 coliform bacteria in 1,0 g of ripened cheese, or in 2 of the said 5 samples exceeds 110 coliform bacteria in 1,0 g of ripened cheese;"

**Amendment of the Annex to the Regulations**

5. The Annex to the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph 1 (A) (1) for the expression "48" of the expression "36";
- (b) by the insertion in paragraph 10 (1) (a) of the words "at least" between the words "temperature of" and the expression "63 °C";
- (c) by the insertion in paragraph 10 (1) (b) of the words "at least" between the words "temperature of" and the expression "72 °C".

## DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

No. R. 2133

31 Julie 1992

**AMENDMENT OF RADIO REGULATIONS**

The Minister of Transport and of Posts and Telecommunications has, under section 18 of the Radio Act, 1952 (Act No. 3 of 1952), made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE****Definition**

1. In these regulations, unless the context indicates otherwise, "the Regulations" means the Radio Regulations published by Government Notice No. R. 2862 of 28 December 1979, as amended by Government Notices Nos. R. 148 of 25 January 1980, R. 2661 of 4 December 1981, R. 366 of 26 February 1982, R. 855 of 30 April 1982, R. 1945 of 10 September 1982, R. 181 of 31 January 1986, R. 587 of 27 March 1986, R. 624 of 4 April 1986, R. 2633 of 12 December 1986, R. 1145 of 29 May 1987, R. 712 of 15 April 1988, R. 1349 of 30 June 1989, R. 1356 of 22 June 1990, R. 1814 and R. 1826 of 3 August 1990, R. 114 and R. 115 of 25 January 1991, R. 367 of 1 March 1991 and R. 1666 of 19 July 1991.



**Wysiging van Regulasie B9 van die Regulasies**

2. Regulasie B9 van die Regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (3) te skrap.

**Wysiging van Hoofstuk 5A van die Regulasies**

3. Hoofstuk 5A van die Regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (b) van die subregulasie 1 deur die volgende paragraaf te vervang:

“(b) Die bedoelde aardstasie mag, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, slegs in staat wees om radioseine in die frekwensiebande 1,550 tot 2,550 GHz, 3,625 tot 4,200 GHz en 10,950 tot 11,700 GHz of ander frekwensiebande uitdruklik deur die Posmeester-generaal goedgekeur, te ontvang.”

**Wysiging van Hoofstuk 6 van die Regulasies**

4. Hoofstuk 6 van die Regulasies word hierby gewysig deur in afdeling E2 item (ii) te skrap.

**Wysiging van Hoofstuk 8 van die Regulasies**

5. Hoofstuk 8 van die Regulasies word hierby gewysig deur regulasie G15 te skrap.

## PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN DIE ORANJE-VRYSTAAT

No. R. 2129

31 Julie 1992

REGULASIES KRAGTENS DIE WET OP MAATSKAPLIKE PENSIOENE, 1973: WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. R. 1034 VAN 1974

Kragtens artikel 17 (1), saamgelees met artikel 17 (4), van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet No. 37 van 1973), wysig ek, Louis van der Watt, Administrateur van die provinsie die Oranje-Vrystaat, hierby die regulasies afgekondig by Goewermementskennisgewing No. R. 1034 van 21 Junie 1974, soos gewysig, ooreenkomstig die bygaande Bylae, terugwerkend met ingang van 1 September 1991.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking “die Regulasies” die regulasies afgekondig by Goewermementskennisgewing No. R. 1034 van 21 Junie 1974, soos gewysig.

2. Regulasie 12 van die Regulasies word gewysig—

- (a) deur in paragraaf (c) die uitdrukking “R3 840” deur die uitdrukking “R3 960” te vervang;
- (b) deur in paragraaf (d) die uitdrukkings “R2 340” en “R3 840” onderskeidelik deur die uitdrukkings “R2 460” en “R3 960” te vervang.

3. Die Regulasies word verder gewysig deur Aanhangsel 1 deur bygaande Aanhangsel te vervang.

**Amendment of Regulation B9 of the Regulations**

2. Regulation B9 of the Regulations is hereby amended by the deletion of subregulation (3).

**Amendment of Chapter 5A of the Regulations**

3. Chapter 5A of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subregulation 1 of the following paragraph:

“(b) Such earth station shall, subject to the provisions of these regulations, be capable of receiving radio signals only in the frequency bands 1,550 to 2,550 GHz, 3,625 to 4,200 GHz and 10,950 to 11,700 GHz or any other frequency bands expressly approved by the Postmaster-General.”

**Amendment of Chapter 6 of the Regulations**

4. Chapter 6 of the Regulations is hereby amended by the deletion of item (ii) in section E2.

**Amendment of Chapter 8 of the Regulations**

5. Chapter 8 of the Regulations is hereby amended by the deletion of regulation G15.

## PROVINCIAL ADMINISTRATION OF THE ORANGE FREE STATE

No. R. 2129

31 July 1992

REGULATIONS UNDER THE SOCIAL PENSIONS ACT, 1973: AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 1034 OF 1974

By virtue of section 17 (1), read with section 17 (4), of the Social Pensions Act, 1973 (Act No. 37 of 1973), I, Louis van der Watt, Administrator of the Orange Free State Province, hereby amend the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1034 of 21 June 1974, as amended, in accordance with the accompanying Schedule, with retrospective effect from 1 September 1991.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule the expression “the Regulations” means the regulations promulgated by Administrator's Notice No. R. 1034 of 21 June 1974, as amended.

2. Regulation 12 of the Regulations is amended—

- (a) by the substitution in paragraph (c) for the expression “R3 840” of the expression “R3 960”; and
- (b) by the substitution in paragraph (d) for the expressions “R2 340”, and “R3 840” of the expressions “R2 460” and “R3 960” respectively.

3. The Regulations are further amended by the substitution for Annexure 1 of the accompanying Annexure.

**AANHANGSEL 1****TABEL WAARVOLGENS MAATSKAPLIKE PENSIOENE MET INGANG VAN 1 SEPTEMBER 1991  
TOEGEKEN MOET WORD****1. OUDERDOMSPENSIOEN/ONGESKIKTHEIDSPENSIOEN**

Inkomstegroep	Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem) (In rande)	Maksimum toekenning (In rande)
		Maandeliks
1 .....	0,00 tot 720,00 .....	235,00
2 .....	720,01 – 780,00 .....	230,00
3 .....	780,01 – 840,00 .....	225,00
4 .....	840,01 – 900,00 .....	220,00
5 .....	900,01 – 960,00 .....	215,00
6 .....	960,01 – 1 020,00 .....	210,00
7 .....	1 020,01 – 1 080,00 .....	205,00
8 .....	1 080,01 – 1 140,00 .....	200,00
9 .....	1 140,01 – 1 200,00 .....	195,00
10 .....	1 200,01 – 1 260,00 .....	190,00
11 .....	1 260,01 – 1 320,00 .....	185,00
12 .....	1 320,01 – 1 380,00 .....	180,00
13 .....	1 380,01 – 1 440,00 .....	175,00
14 .....	1 440,01 – 1 500,00 .....	170,00
15 .....	1 500,01 – 1 560,00 .....	165,00
16 .....	1 560,01 – 1 620,00 .....	160,00
17 .....	1 620,01 – 1 680,00 .....	155,00
18 .....	1 680,01 – 1 740,00 .....	150,00
19 .....	1 740,01 – 1 800,00 .....	145,00
20 .....	1 800,01 – 1 860,00 .....	140,00
21 .....	1 860,01 – 1 920,00 .....	135,00
22 .....	1 920,01 – 1 980,00 .....	130,00
23 .....	1 980,01 – 2 040,00 .....	125,00
24 .....	2 040,01 – 2 100,00 .....	120,00
25 .....	2 100,01 – 2 160,00 .....	115,00
26 .....	2 160,01 – 2 220,00 .....	110,00
27 .....	2 220,01 – 2 280,00 .....	105,00
28 .....	2 280,01 – 2 340,00 .....	100,00
29 .....	2 340,01 – 2 400,00 .....	95,00
30 .....	2 400,01 – 2 460,00 .....	90,00

**2. OUDSTRYDERSPENSIOEN**

Inkomstegroep	Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem) (In rande)	Maksimum toekenning (in rande)
		Maandeliks
1 .....	0,00 tot 1 080,00 .....	330,00
2 .....	1 080,01 – 1 200,00 .....	320,00
3 .....	1 200,01 – 1 320,00 .....	310,00
4 .....	1 320,01 – 1 440,00 .....	300,00
5 .....	1 440,01 – 1 560,00 .....	290,00
6 .....	1 560,01 – 1 680,00 .....	280,00
7 .....	1 680,01 – 1 800,00 .....	270,00
8 .....	1 800,01 – 1 920,00 .....	260,00
9 .....	1 920,01 – 2 040,00 .....	250,00
10 .....	2 040,01 – 2 160,00 .....	240,00
11 .....	2 160,01 – 2 280,00 .....	230,00
12 .....	2 280,01 – 2 400,00 .....	220,00
13 .....	2 400,01 – 2 520,00 .....	210,00
14 .....	2 520,01 – 2 640,00 .....	200,00
15 .....	2 640,01 – 2 760,00 .....	190,00
16 .....	2 760,01 – 2 880,00 .....	180,00
17 .....	2 880,01 – 3 000,00 .....	170,00

Inkomstegroep	Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem) (In rande)	Maksimum toekenning (in rande)
		Maandeliks
18.....	3 000,01 – 3 120,00.....	160,00
19.....	3 120,01 – 3 240,00.....	150,00
20.....	3 240,01 – 3 360,00.....	140,00
21.....	3 360,01 – 3 480,00.....	130,00
22.....	3 480,01 – 3 600,00.....	120,00
23.....	3 600,01 – 3 720,00.....	110,00
24.....	3 720,01 – 3 840,00.....	100,00
25.....	3 840,01 – 3 960,00.....	90,00

**3. PENSIOEN VIR BLINDES**

Inkomstegroep	Jaarlikse inkomste (middele en omstandighede in ag geneem) (In rande)	Maksimum toekenning (in rande)
		Maandeliks
1.....	0,00 tot 1 080,00.....	315,00
2.....	1 080,01 – 1 200,00.....	305,00
3.....	1 200,01 – 1 320,00.....	295,00
4.....	1 320,01 – 1 440,00.....	285,00
5.....	1 440,01 – 1 560,00.....	275,00
6.....	1 560,01 – 1 680,00.....	265,00
7.....	1 680,01 – 1 800,00.....	255,00
8.....	1 800,01 – 1 920,00.....	245,00
9.....	1 920,01 – 2 040,00.....	235,00
10.....	2 040,01 – 2 160,00.....	225,00
11.....	2 160,01 – 2 280,00.....	215,00
12.....	2 280,01 – 2 400,00.....	205,00
13.....	2 400,01 – 2 520,00.....	195,00
14.....	2 520,01 – 2 640,00.....	185,00
15.....	2 640,01 – 2 760,00.....	175,00
16.....	2 760,01 – 2 880,00.....	165,00
17.....	2 880,01 – 3 000,00.....	155,00
18.....	3 000,01 – 3 120,00.....	145,00
19.....	3 120,01 – 3 240,00.....	135,00
20.....	3 240,01 – 3 360,00.....	125,00
21.....	3 360,01 – 3 480,00.....	115,00
22.....	3 480,01 – 3 600,00.....	105,00
23.....	3 600,01 – 3 720,00.....	95,00
24.....	3 720,01 – 3 840,00.....	85,00
25.....	3 840,01 – 3 960,00.....	75,00

**ANNEXURE 1**

TABLE ACCORDING TO WHICH SOCIAL PENSIONS ARE TO BE GRANTED WITH EFFECT  
FROM 1 SEPTEMBER 1991

**1. OLD AGE PENSION/DISABILITY PENSION**

Income group	Annual income (allowing for means and circumstances) (In rands)	Maximum grant (In rands)
		Monthly
1.....	0,00 to 720,00.....	235,00
2.....	720,01 – 780,00.....	230,00
3.....	780,01 – 840,00.....	225,00
4.....	840,01 – 900,00.....	220,00
5.....	900,01 – 960,00.....	215,00
6.....	960,01 – 1 020,00.....	210,00
7.....	1 020,01 – 1 080,00.....	205,00
8.....	1 080,01 – 1 140,00.....	200,00
9.....	1 140,01 – 1 200,00.....	195,00
10.....	1 200,01 – 1 260,00.....	190,00

Income group	Annual income (allowing for means and circumstances) (In rands)	Maximum grant (In rands)
		Monthly
11 .....	1 260,01 – 1 320,00 .....	185,00
12 .....	1 320,01 – 1 380,00 .....	180,00
13 .....	1 380,01 – 1 440,00 .....	175,00
14 .....	1 440,01 – 1 500,00 .....	170,00
15 .....	1 500,01 – 1 560,00 .....	165,00
16 .....	1 560,01 – 1 620,00 .....	160,00
17 .....	1 620,01 – 1 680,00 .....	155,00
18 .....	1 680,01 – 1 740,00 .....	150,00
19 .....	1 740,01 – 1 800,00 .....	145,00
20 .....	1 800,01 – 1 860,00 .....	140,00
21 .....	1 860,01 – 1 920,00 .....	135,00
22 .....	1 920,01 – 1 980,00 .....	130,00
23 .....	1 980,01 – 2 040,00 .....	125,00
24 .....	2 040,01 – 2 100,00 .....	120,00
25 .....	2 100,01 – 2 160,00 .....	115,00
26 .....	2 160,01 – 2 220,00 .....	110,00
27 .....	2 220,01 – 2 280,00 .....	105,00
28 .....	2 280,01 – 2 340,00 .....	100,00
29 .....	2 340,01 – 2 400,00 .....	95,00
30 .....	2 400,01 – 2 460,00 .....	90,00

**2. VETERAN'S PENSION**

Income group	Annual income (allowing for means and circumstances) (In rands)	Maximum grant (In rands)
		Monthly
1 .....	0,00 to 1 080,00 .....	330,00
2 .....	1 080,01 – 1 200,00 .....	320,00
3 .....	1 200,01 – 1 320,00 .....	310,00
4 .....	1 320,01 – 1 440,00 .....	300,00
5 .....	1 440,01 – 1 560,00 .....	290,00
6 .....	1 560,01 – 1 680,00 .....	280,00
7 .....	1 680,01 – 1 800,00 .....	270,00
8 .....	1 800,01 – 1 920,00 .....	260,00
9 .....	1 920,01 – 2 040,00 .....	250,00
10 .....	2 040,01 – 2 160,00 .....	240,00
11 .....	2 160,01 – 2 280,00 .....	230,00
12 .....	2 280,01 – 2 400,00 .....	220,00
13 .....	2 400,01 – 2 520,00 .....	210,00
14 .....	2 520,01 – 2 640,00 .....	200,00
15 .....	2 640,01 – 2 760,00 .....	190,00
16 .....	2 760,01 – 2 880,00 .....	180,00
17 .....	2 880,01 – 3 000,00 .....	170,00
18 .....	3 000,01 – 3 120,00 .....	160,00
19 .....	3 120,01 – 3 240,00 .....	150,00
20 .....	3 240,01 – 3 360,00 .....	140,00
21 .....	3 360,01 – 3 480,00 .....	130,00
22 .....	3 480,01 – 3 600,00 .....	120,00
23 .....	3 600,01 – 3 720,00 .....	110,00
24 .....	3 720,01 – 3 840,00 .....	100,00
25 .....	3 840,01 – 3 960,00 .....	90,00

**3. BLIND PERSON'S PENSION**

Income group	Annual income (allowing for means and circumstances) (In rands)	Maximum grant (In rands)
		Monthly
1 .....	0,00 to 1 080,00 .....	315,00
2 .....	1 080,01 – 1 200,00 .....	305,00
3 .....	1 200,01 – 1 320,00 .....	295,00
4 .....	1 320,01 – 1 440,00 .....	285,00



Income group	Annual income (allowing for means and circumstances) (In rands)	Maximum grant (In rands)
		Monthly
5 .....	1 440,01 – 1 560,00 .....	275,00
6 .....	1 560,01 – 1 680,00 .....	265,00
7 .....	1 680,01 – 1 800,00 .....	255,00
8 .....	1 800,01 – 1 920,00 .....	245,00
9 .....	1 920,01 – 2 040,00 .....	235,00
10 .....	2 040,01 – 2 160,00 .....	225,00
11 .....	2 160,01 – 2 280,00 .....	215,00
12 .....	2 280,01 – 2 400,00 .....	205,00
13 .....	2 400,01 – 2 520,00 .....	195,00
14 .....	2 520,01 – 2 640,00 .....	185,00
15 .....	2 640,01 – 2 760,00 .....	175,00
16 .....	2 760,01 – 2 880,00 .....	165,00
17 .....	2 880,01 – 3 000,00 .....	155,00
18 .....	3 000,01 – 3 120,00 .....	145,00
19 .....	3 120,01 – 3 240,00 .....	135,00
20 .....	3 240,01 – 3 360,00 .....	125,00
21 .....	3 360,01 – 3 480,00 .....	115,00
22 .....	3 480,01 – 3 600,00 .....	105,00
23 .....	3 600,01 – 3 720,00 .....	95,00
24 .....	3 720,01 – 3 840,00 .....	85,00
25 .....	3 840,01 – 3 960,00 .....	75,00

**No. R. 2130****31 Julie 1992**

REGULASIES KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960:  
WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING  
No. R. 1086 VAN 1960

Kragtens artikel 92 (1) (k) van die Kinderwet, 1960 (Wet No. 33 van 1960), wysig ek Louis van der Watt, Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat, hierby die regulasies afgekondig by Goewermensken-nisgewing No. R. 1086 van 22 Julie 1960, soos gewysig, ooreenkomstig die bygaande Bylae, terugwerkend met ingang van 1 September 1991.

**BYLAE**

1. In hierdie Bylae beteken die uitdrukking "die Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermensken-nisgewing No. R. 1086 van 22 Julie 1960, soos gewysig.

2. Regulasie 62 van die Regulasies word gewysig—

- deur in paragraaf (a) van subregulasie (1) die uitdrukking "R225" deur die uitdrukking "R235" te vervang;
- deur in paragraaf (b) van subregulasie (1) die uitdrukking "R65" deur die uitdrukking "R70" te vervang;
- deur in Opmerking D die uitdrukking "R485" deur die uitdrukking "R515" te vervang; en
- deur in die voorbehoudsbepaling tot Opmerking D die uitdrukking "R558-33" deur die uitdrukking "R588-33" te vervang.

**No. R. 2130****31 July 1992**

REGULATIONS UNDER THE CHILDREN'S ACT,  
1960: AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No.  
R. 1086 OF 1960

By virtue of section 92 (1) (k) of the Children's Act, 1960 (Act No. 33 of 1960), I, Louis van der Watt, Administrator of the Orange Free State Province, hereby amend the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1086 of 22 July 1960, as amended, in accordance with the accompanying Schedule, with retrospective effect from 1 September 1991.

**SCHEDULE**

1. In this Schedule the expression "the Regulations" means the regulations promulgated by Government Notice No. R. 1086 of 22 July 1960, as amended.

2. Regulation 62 of the Regulations as amended—

- by the substitution in paragraph (a) of subregulation (1) for the expression "R225" of the expression "R235";
- by the substitution in paragraph (b) of subregulation (1) for the expression "R65" of the expression "R70";
- by the substitution in Note D for the expression "R485" of the expression "R515"; and
- by the substitution in the proviso to Note D for the expression "R558-33" of the expression "R588-33".



**SUID-AFRIKAANSE POLISIE**

No. R. 2188

31 Julie 1992

REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP SEKURITEITSBEAMPTES, 1987 (WET No. 92 VAN 1987)

Die Minister van Wet en Orde, het, na oorlegpleging met die Raad vir Sekuriteitsbeamptes, kragtens artikel 32 (1) van die Wet op Sekuriteitsbeamptes, 1987 (Wet No. 92 van 1987), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE****REGULASIES OP DIE OPLEIDING VAN SEKURITEITSBEAMPTES, 1992****INHOUDSOPGAWE****Regulasies****DEEL I****Woordomsrywings**

Woordomsrywings.....	1
----------------------	---

**DEEL II****Inwerkingtreding van regulasies**

Inwerkingtreding.....	2
-----------------------	---

**DEEL III****Algemene bepalings**

Algemene werksaamhede van Raad.....	3
Verskaffing van kopieë van Opleidingshandleiding vir Instruktors.....	4
Prosedurehandleiding.....	5
Riglyne vir evaluering van opleidingsinrigtings.....	6
Akkrediteringsertifikate.....	7
Opleidingsertifikate.....	8
Verval en intrekking van opleidingsertifikate.....	9
Kennisgewing van verval of intrekking van sertifikate.....	10
Werkzaamhede van Registrateur.....	11
Subsidiëring van opleiding.....	12

**DEEL IV****Akkreditering van opleidingsinrigtings**

Aansoeke.....	13
Aanvangsprosedures.....	14
Finale prosedures.....	15
Her-aansoeke.....	16
Aanvang van opleiding.....	17
Verval en intrekking van akkrediteringsertifikate.....	18

**DEEL V****Akkreditering van opleidingsinstruktors**

Maatstawwe vir evaluering van opleidingsinstruktors en onderhoude.....	19
Prosedure.....	20
Verval en intrekking van akkrediteringsertifikate.....	21

**SOUTH AFRICAN POLICE**

No. R. 2188

31 July 1992

REGULATIONS MADE UNDER THE SECURITY OFFICERS ACT, 1987 (ACT No. 92 OF 1987)

The Minister of Law and Order, has, after consultation with the Security Officers' Board, under section 32 (1) of the Security Officers Act, 1987 (Act No. 92 of 1987), made the regulations in the Schedule.

**SCHEDULE****TRAINING OF SECURITY OFFICERS REGULATIONS, 1992****INDEX****Regulations****PART I****Definitions**

Definitions.....	1
------------------	---

**PART II****Coming into operation of regulations**

Coming into operation.....	2
----------------------------	---

**PART III****General provisions**

General functions of Board.....	3
Furnishing of copies of Instructors' Training Manual.....	4
Procedures Manual.....	5
Guidelines for evaluation of training establishments.....	6
Accreditation certificates.....	7
Training certificates.....	8
Lapsing and withdrawal of training certificates.....	9
Notice of lapsing or withdrawal of certificates.....	10
Functions of Registrar.....	11
Subsidization of training.....	12

**PART IV****Accreditation of training establishments**

Applications.....	13
Initial procedures.....	14
Final procedures.....	15
Re-applications.....	16
Commencement of training.....	17
Lapsing and withdrawal of accreditation certificates.....	18

**PART V****Accreditation of training instructors**

Criteria for evaluation of training instructors and interviews.....	19
Procedure.....	20
Lapsing and withdrawal of accreditation certificates.....	21

	<i>Regulasies</i>
<b>DEEL VI</b>	
Gevolge van verval of intrekking van sertifikaat	
Gevolge van verval of intrekking van opleidingssertifikaat en akkrediteringssertifikaat vir opleidingsinstrukteurs en opleidingsinrigtings	22
<b>DEEL VII</b>	
<b>Strafbepalings</b>	
Teruggawe van opleidingssertifikaat of akkrediteringssertifikaat	23

**DEEL I****Woordomsrywings****Woordomsrywings**

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg, en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

**“akkrediteringssertifikaat” —**

- (a) met betrekking tot 'n geakkrediteerde instrukteur, 'n akkrediteringssertifikaat aan hom deur die Raad kragtens regulasie 7 (d) uitgereik;
- (b) met betrekking tot 'n geakkrediteerde opleidingsinrigting, 'n akkrediteringssertifikaat daaraan deur die Raad kragtens regulasie 7 (b) uitgereik;

“die Wet” die Wet op Sekuriteitsbeamptes, 1987 (Wet No. 92 van 1987);

“geakkrediteerde instrukteur” 'n instrukteur aan wie die Raad 'n akkrediteringssertifikaat kragtens regulasie 7 (d) uitgereik het;

“geakkrediteerde opleidingsinrigting” enige persoon, raad, instelling of ander liggaam aan wie of waaraan die Raad 'n akkrediteringssertifikaat kragtens regulasie 7 (b) uitgereik het;

“Komitee” die Opleidingskomitee van die Raad op Sekuriteitsbeamptes bedoel in regulasie 3 (1);

“opleidingsertifikaat”, met betrekking tot 'n sekuriteitsbeampte, 'n opleidingsertifikaat deur die Raad aan 'n sekuriteitsbeampte kragtens regulasie 8 (2) uitgereik;

“Opleidingshandleiding vir Instrukteurs” die Opleidingshandleiding vir Instrukteurs (Opleidingsmodules), ten opsigte van sekuriteitsbeamptes, bedoel in regulasie 3 (2) (f);

“Prosedurehandleiding” die Prosedurehandleiding vir Opleiding van Sekuriteitsbeamptes bedoel in regulasie 5 (1);

“Raad” die Raad vir Sekuriteitsbeamptes kragtens die Wet ingestel.

“Registrateur” die Registrateur van die Raad bedoel in regulasie 11;

“riglyne” die riglyne vir die evaluering en monitering van opleidingsinrigtings vir sekuriteitsbeamptes, saamgestel deur die Raad kragtens regulasie 6 (1).

**PART VI****Consequences of lapsing or withdrawal of certificates**

Consequences of lapsing or withdrawal of training certificates and accreditation certificates for training instructors and training establishments	22
--	----

**PART VII****Penal provisions**

Return of training certificates or accreditation certificates	23
---	----

**PART I****Definitions****Definitions**

1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear the meaning so assigned to it and, unless the context otherwise indicates —

**“accreditation certificate” means —**

- (a) in relation to an accredited instructor, an accreditation certificate issued to him by the Board under regulation 7 (d);
- (b) in relation to an accredited training establishment, an accreditation certificate issued thereto by the Board under regulation 7 (b);

“accredited instructor” means an instructor to whom the Board has issued an accreditation certificate under regulation 7 (d);

“accredited training establishment” means any person, board, institution or other body to whom or which the Board has issued an accreditation certificate under regulation 7 (b);

“Board” means the Security Officers Board established in terms of the Act;

“Committee” means the Security Officers' Board Training Committee referred to in regulation 3 (1);

“guidelines” means the guidelines for the evaluation and monitoring of security officer training establishments, compiled by the Board under regulation 6 (1);

“Instructors' Training Manual” means the Instructors' Training Manual (Training Modules) with respect to security officers, referred to in regulation 3 (2) (f);

“Procedures Manual” means the Procedures Manual for Security Officer Training referred to in regulation 5 (1);

“Registrar” means the Registrar of the Board referred to in regulation 11;

“the Act” means the Security Officers Act, 1987 (Act No. 92 of 1987);

“training certificate”, in relation to a security officer, means a training certificate issued to a security officer by the Board under regulation 8 (2).

**DEEL II*****Inwerkingtreding van regulasies*****Inwerkingtreding**

2. Hierdie regulasies tree in werking na verstryking van 'n tydperk van vyf maande vanaf die datum van afkondiging daarvan.

**DEEL III*****Algemene bepalinge*****Algemene werksaamhede van Raad**

3. (1) Die Raad moet by die uitvoering van enige plig, die uitoefening van enige bevoegdheid of die verrigting van enige werksaamheid kragtens of uit hoofde van 'n bepaling van hierdie regulasies, in enige geval waar die Raad dit nodig of dienstig ag, die komitee wat die Raad kragtens artikel 3 (hB) van die Wet aangestel het, bekend as die Opleidingskomitee van die Raad vir Sekuriteitsbeampes raadpleeg.
- (2) Die Raad moet, vir die doeleindes van die bevordering van die opleiding van sekuriteitsbeampes—
- (a) verskillende opleidingsvlakke vir verskillende kategorieë of grade van sekuriteitsbeampes bepaal, en moet vir hierdie doel sodanige verskillende kategorieë of grade van sekuriteitsbeampes in ag neem as wat kragtens die Loonwet, 1957 (Wet No. 5 van 1957), vasgestel is vir die doeleindes van enige geldende loonvasstelling kragtens genoemde Wet ten opsigte van sekuriteitsbeampes, nie-teenstaande dat enige sodanige loonvasstelling nie in elke gebied in die Republiek waarin die Wet geld, van toepassing is nie;
- (b) die inhoud van opleidingskursusse wat die Raad as die mees geskikte ag vir die opleiding van sekuriteitsbeampes van sodanige verskillende kategorieë of grade, bepaal: Met dien verstande dat die onderwerp van sodanige kursusse in die geval van enige bepaalde kategorie of graad van sekuriteitsbeampes minstens moet bestaan uit modules wat ten opsigte van sekuriteitsbeampes self of die beveiliging van persone of goed, sommige van of al die volgende aangeleenthede dek:
- (i) Persoonlike higiëne en algemene voorkoms;
  - (ii) openbare verhoudinge;
  - (iii) rol en funksies van sekuriteitsbeampes;
  - (iv) bomme, ontplofingstoestelle en vuurwapens;
  - (v) dissipline;
  - (vi) selfverdediging;
  - (vii) observasie;

**PART II*****Coming into operation of the regulations*****Coming into operation**

2. These regulations shall come into operation after the expiry of a period of five months from the date of promulgation thereof.

**PART III*****General provisions*****General functions of the Board**

3. (1) The Board shall in the carrying out of any duty, the exercise of any power or the performance of any function under or by virtue of a provision of these regulations, in any case where the Board deems it necessary or expedient, consult with the committee it has appointed under section 3 (hB) of the Act, known as the Security Officers' Board Training Committee.
- (2) The Board shall, for the purposes of the promotion of the training of security officers—
- (a) determine different training levels for different categories or grades of security officers, and shall for this purpose take into consideration such different categories or grades of security officers as may have been determined under the Wage Act, 1957 (Act No. 5 of 1957), for the purposes of any prevailing wage determination under the said Act with respect to security officers, notwithstanding that any such wage determination may not be applicable in every area in the Republic to which the Act applies;
  - (b) determine the contents of training courses which the Board regards as the most suitable for the training of security officers of such different categories or grades: Provided that the subject-matter of such courses shall in the case of any particular category or grade of security officers consist at least of modules covering, with respect to security officers themselves or the protection or safeguarding of people or property, some or all of the following matters:
    - (i) Personal hygiene and general appearance;
    - (ii) public relations;
    - (iii) role and functions of security officers;
    - (iv) bombs, explosive devices and firearms;
    - (v) discipline;
    - (vi) self-defence;
    - (vii) observation;

- (viii) bewaking en patrolling;
- (ix) brandbestryding, -voorkoming, en -beskerming;
- (x) radio- en telefoniese kommunikasie;
- (xi) regsaspekte;
- (xii) toegangsbeheer;
- (xiii) visenteringsprosedures en -tegnieke;
- (xiv) aanhou en gebruik van sakboeke;
- (xv) opstel van geskrewe verslae;
- (xvi) hantering van dreigemente en risiko's;
- (xvii) bomdreigemente;
- (xviii) beveiliging van inligting;
- (xix) noodgevalle;
- (xx) arbeidsverhoudinge; en
- (xxi) beroepsveiligheid;
- (c) die instruksionele doelwitte bepaal wat bereik moet word in die opleiding van sekuriteitsbeamptes met betrekking tot enige module bedoel in paragraaf (b) van hierdie subregulasie, of enige ander module deur die Raad vasgestel;
- (d) die mees geskikte minimum tydspannes vir, onderskeidelik, die praktiese en teoretiese opleiding van sekuriteitsbeamptes van 'n bepaalde kategorie of graad met betrekking tot die onderwerp van enige sodanige module, bepaal;
- (e) die beste metodes en prosedures vir die toetsing en evaluering van opleidingssekuriteitsbeamptes bepaal;
- (f) van tyd tot tyd 'n Opleidingshandleiding vir Instruktors (Opleidingsmodules) ten opsigte van sekuriteitsbeamptes van die betrokke grade of kategorieë, wat 'n duidelike uiteensetting moet bevat van die bepalinge van die Raad beoog in paragraaf (a) tot en met (e) van hierdie subregulasie, saamstel, en wysig of vervang;
- (g) die Opleidingshandleiding vir Instruktors, en enige wysiging of vervanging daarvan, aan die Minister voorleë vir goedkeuring;
- (h) van tyd tot tyd enige geakkrediteerde opleidingsinrigting of die metodes, gedrag of vermoëns van enige geakkrediteerde opleidingsinstrukteur, inspekteer en evalueer.

#### **Verskaffing van kopieë van Opleidingshandleiding vir Instruktors**

4. Die Raad kan, kopieë van die Opleidingshandleiding vir Instruktors, of enige wysiging of vervanging daarvan, verskaf aan enige persoon, raad, instelling of ander liggaam wat vir 'n wettige rede daarom aansoek doen, teen 'n prys per kopie om onkoste te bestry soos deur die Raad bepaal en deur die Minister goedgekeur.

- (viii) guarding and patrolling;
- (ix) fire-fighting, -prevention, and -protection;
- (x) radio and telephonic communication;
- (xi) legal aspects;
- (xii) access control;
- (xiii) search procedures and techniques;
- (xiv) keeping and use of pocket books;
- (xv) drafting of written reports;
- (xvi) handling of threats and risks;
- (xvii) bomb threats;
- (xviii) protection of information;
- (xix) emergencies;
- (xx) industrial relations; and
- (xxi) occupational safety;
- (c) determine the instructional objectives to be achieved in the training of security officers with regard to any module referred to in paragraph (b) of this subregulation, or any other module determined by the Board;
- (d) determine the most suitable minimum time periods for the practical and theoretical training, respectively, of security officers of a particular category or grade in respect of the subject-matter of any such module;
- (e) determine the best methods and procedures for the testing and evaluation of trainee security officers;
- (f) from time to time compile, and amend or substitute, an Instructors' Training Manual (Training Modules) with respect to security officers of the relevant grades or categories, which shall contain a clear exposition of the Board's determinations contemplated in paragraphs (a) to (e), inclusive, of this subregulation;
- (g) submit the Instructors' Training Manual, and any amendment or substitution thereof, to the Minister for approval;
- (h) from time to time inspect and evaluate any accredited training establishment or the methods, conduct or abilities of any accredited training instructor.

#### **Furnishing of copies of Instructors' Training Manual**

4. The Board may furnish copies of the Instructors' Training Manual, or any amendment or substitution thereof, to any person, board, institution or other body applying therefor for a legitimate reason, at a price per copy to cover costs as determined by the Board and approved by the Minister.



**Prosedurehandleiding**

5. (1) Die Raad kan van tyd tot tyd 'n Prosedurehandleiding vir Opleiding van Sekuriteitsbeamptes saamstel, en wysig of vervang, wat die volgende kan bevat, naamlik—
- (a) sodanige inligting betreffende die bevoegdhede, pligte en werksaamhede van die Raad kragtens die Wet en hierdie regulasies; en
  - (b) sodanige inligting—
    - (i) betreffende die werksaamhede en aktiwiteite van die Komitee; en
    - (ii) betreffende die prosedure vir akkreditering, en die riglyne en maatstawwe wat die Raad toepas in verband met die evaluering en akkreditering van opleidingsinrigtings en van opleidingsinstruktors,
- wat die Raad nodig of dienstig ag ten einde aansoekers vir akkreditering in te lig betreffende die vereistes waaraan hulle voor en na akkreditering moet voldoen.
- (2) Die bepalings van regulasie 4 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die Prosedurehandleiding, en enige wysiging of vervanging daarvan.

**Riglyne vir evaluering van opleidingsinrigtings**

6. (1) Die Raad moet van tyd tot tyd riglyne saamstel vir die evaluering en monitering van opleidingsinrigtings vir sekuriteitsbeamptes, gegrond op die minimum maatstawwe uiteengesit in subregulasie (2).
- (2) Die volgende minimum maatstawwe vir die evaluering van opleidingsinrigtings is van toepassing:
- (a) Die oogmerke van die inrigting moet alleenlik op opleiding gerig wees en die inrigting behoort 'n doelmatige administratiewe infrastruktuur en opleidingspersoneel wat gepas gekwalifiseer is en waarvan die rol en funksies duidelik vasgestel is ooreenkomstig 'n duidelike beleid wat, onder andere, volgehoue selfontwikkeling en die vermoë om vertroue by opleidingsinrigtings in hul vermoëns te inspireer, vereis, tot sy beskikking te hê;
  - (b) die inrigting behoort in staat te wees om duidelik sy toewyding te bewys aan die ideaal om teenoor die Raad 'n verhouding gegrond op integriteit, eerlikheid en bereidwilligheid om te voldoen aan alle vereistes wat regtens daarop van toepassing is, te handhaaf en te onderhou;
  - (c) opleidingsprogramme wat aangebied word, behoort wetenskaplik ontwerp te wees en doelmatig uitgevoer te word en die inrigting behoort in staat te wees om duidelik sy vermoë te demonstreer om die vereiste standaarde te handhaaf en 'n doelmatige proses van keuring en toelating van opleidingsinrigtings te onderhou;

**Procedures Manual**

5. (1) The Board may from time to time compile, and amend or substitute, a Procedures Manual for Security Officer Training, which may contain—
- (a) such information on the powers, duties and functions of the Board under the Act and these regulations; and
  - (b) such information—
    - (i) on the functions and activities of the Committee; and
    - (ii) as regards the procedure for accreditation, and the guidelines and criteria applied by the Board in connection with the evaluation and accreditation of training establishments and of training instructors,
- as the Board deems necessary or expedient in order to apprise applicants for accreditation of the requirements to be complied with by them before and after accreditation.
- (2) The provisions of regulation 4 shall *mutatis mutandis* apply in respect of the Procedures Manual, and any amendment or substitution thereof.

**Guidelines for evaluation of training establishments**

6. (1) The Board shall from time to time compile guidelines for the evaluation and monitoring of security officer training establishments, based on the minimum criteria set out in subregulation (2).
- (2) The following minimum criteria for the evaluation of training establishments shall apply:
- (a) The objectives of the establishment should be directed solely to training and it should have at its disposal an effective administrative infrastructure and training staff who are suitably qualified and whose role and functions are clearly established in accordance with a clear policy requiring, *inter alia*, continuous self-development and the capacity to inspire confidence in their abilities in trainees;
  - (b) the establishment should be able to prove clearly its dedication to the ideal of maintaining and upholding towards the Board a relationship based on integrity, honesty and willingness to comply with all requirements lawfully applying to it;
  - (c) training programmes to be offered should be scientifically designed and effectively executed and the establishment should be able to demonstrate clearly its ability to maintain the required standards and maintain an effective process of selection and admission of trainees;



- (d) die inrigting behoort te beskik oor 'n geskikte rekordstelsel vir die aantekening van alle inligting betreffende sy aktiwiteite, wat ongeskonde onderhou kan word vir 'n tydperk van minstens vyf jaar;
- (e) die inrigting behoort te beskik oor die fasiliteite, toerusting en hulpmiddele wat noodsaaklik en geskik is vir die verskaffing van behoorlike opleiding ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies;
- (f) die inrigting behoort sy bereidwilligheid te bevestig om hom periodiek te onderwerp aan redelike inspeksies en evaluerings van sy administratiewe en ander fasiliteite en toerusting, personeel en opleidingsprogramme, deur beamptes of lede van die Raad of lede van die Komitee, van welke inspeksies vooraf redelike skriftelike kennis deur die Raad gegee is, en om in die loop van sodanige inspeksies en evaluerings aan die persone wat die inspeksies en evaluerings uitvoer alle redelike bystand wat hulle vereis vir die effektiewe uitvoering van hul pligte, te verleen.

#### Akkrediteringsertifikate

##### 7. Die Raad—

- (a) kan aansoeke ontvang van enige persoon, raad, instelling of ander liggaam vir akkreditering deur die Raad as 'n opleidingsinrigting vir die opleiding van sekuriteitsbeamptes ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies en moet, waar enige sodanige aansoek deur die Raad bevind word behoorlik en ter goeder trou te wees, sodanige aansoek oorweeg en die aansoeker en voorgestelde opleidingsinrigting ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies evalueer;
- (b) kan aan enige suksesvolle aansoeker vir akkreditering as 'n opleidingsinrigting vir sekuriteitsbeamptes, 'n akkrediteringsertifikaat in die vorm van tyd tot tyd deur die Raad bepaal, uitreik;
- (c) kan 'n aansoek ontvang van enige persoon vir akkreditering deur die Raad as 'n opleidingsinstrukteur by enige geakkrediteerde opleidingsinrigting vir die opleiding van sekuriteitsbeamptes en moet, waar sodanige aansoek bevind word behoorlik en ter goeder trou te wees, sodanige aansoek oorweeg en die aansoeker ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies evalueer;
- (d) kan aan enige suksesvolle aansoeker vir akkreditering as 'n opleidingsinstrukteur by enige geakkrediteerde opleidingsinrigting vir sekuriteitsbeamptes, 'n akkrediteringsertifikaat in die vorm van tyd tot tyd deur die Raad bepaal, uitreik.

- (d) the establishment should have at its disposal a suitable system of records for the recording of all information regarding its activities, and capable of being maintained unimpaired for a period of at least five years;
- (e) the establishment should have at its disposal the facilities, equipment and aids which are necessary and suitable for providing proper training in accordance with the provisions of these regulations;
- (f) the establishment should affirm its willingness to submit periodically to reasonable inspections and evaluations of its administrative and other facilities and equipment, staff and training programmes, by officials or members of the Board or members of the Committee, of which inspections reasonable prior written notice has been given by the Board, and in the course of such inspections and evaluations to offer the persons carrying out the inspections and evaluations all reasonable assistance which they require for the effective carrying out of their duties.

#### Accreditation certificates

##### 7. The Board—

- (a) may receive applications from any person, board, institution or other body for accreditation by the Board as a training establishment for the training of security officers in accordance with the provisions of these regulations and shall, where any such application is found by the Board to be proper and *bona fide*, consider such application and evaluate the applicant and the proposed training establishment in accordance with the provisions of these regulations;
- (b) may issue to any successful applicant for accreditation as a training establishment for security officers, an accreditation certificate in the form determined from time to time by the Board;
- (c) may receive an application from any person for accreditation by the Board as a training instructor at any accredited training establishment for the training of security officers and shall, where such application is found by the Board to be proper and *bona fide*, consider such application and evaluate the applicant in accordance with the provisions of these regulations;
- (d) may issue to any successful applicant for accreditation as a training instructor at any accredited training establishment for security officers, an accreditation certificate in the form determined from time to time by the Board.

**Opleidingsertifikate**

8. (1) 'n Geakkrediteerde opleidingsinrigting moet by die voltooiing van enige kursus vir die opleiding van sekuriteitsbeamptes van 'n bepaalde graad of kategorie en van die eksamens of toetse vir die kursus gestel, sonder verwyl 'n kursusverslag in die vorm vir so 'n doel van tyd tot tyd deur die Raad bepaal, na die Raad stuur.
- (2) Die Raad moet enige sodanige kursusverslag evalueer en, indien die Raad tevrede is dat aan al die vereistes van hierdie regulasies voldoen is, moet die Raad aan enige betrokke sekuriteitsbeampte wat tot tevredenheid van die Raad 'n standaard van minstens sestig persent (60%) in elke teoretiese of praktiese onderwerp wat deel van die kursus vorm, bereik het, 'n opleidingsertifikaat uitreik in 'n vorm van tyd tot tyd deur die Raad bepaal, waarin die Raad sertifiseer dat die betrokke sekuriteitsbeampte die vereiste opleidingskursus van die betrokke graad of kategorie by die betrokke opleidingsinrigting voltooi het.
- (3) Die Registrateur moet enige sodanige sertifikaat na die adres stuur wat vir daardie doele tén opsigte van elke betrokke sekuriteitsbeampte in die betrokke kursusverslag aangedui word, synde óf die adres van die beampte óf dié van die betrokke opleidingsinrigting.

**Verval en intrekking van opleidingsertifikate**

9. (1) 'n Opleidingsertifikaat uitgereik aan enige sekuriteitsbeampte verval wanneer ook al die registrasie van die betrokke beampte kragtens artikel 15 of 16 van die Wet ingetrek word.
- (2) 'n Opleidingsertifikaat uitgereik aan enige sekuriteitsbeampte kan by skriftelike kennisgewing aan die betrokke beampte deur die Raad ingetrek word wanneer die betrokke beampte die Raad om enige rede versoek om die sertifikaat aldus in te trek.

**Kennisgewing van verval of intrekking van sertifikate**

10. Die Raad moet onverwyld na die intrekking deur hom van enige opleidingsertifikaat of akkrediteringsertifikaat, of die kennisname deur hom van enige verval van 'so 'n sertifikaat, kragtens of uit hoofde van 'n bepaling van hierdie regulasies, by skriftelike kennisgewing aan die betrokke persoon of inrigting die onmiddellike teruggawe aan die Raad van die betrokke sertifikaat opeis.

**Wersaamhede van Registrateur**

11. (1) Die beampte in diens by die Raad as Registrateur van die Raad is verantwoordelik vir die verrigting van enige administratiewe werksaamhede verbonde aan die toepassing van hierdie regulasies.

**Training certificates**

8. (1) An accredited training establishment shall on the completion of any course for the training of security officers of a particular grade or category and of the examinations or tests set for the course, forthwith forward to the Board a course report on a form compiled for such purpose from time to time by the Board.
- (2) The Board shall evaluate any such course report and if the Board is satisfied that all the requirements of these regulations have been complied with, the Board shall issue to any security officer concerned who has to the satisfaction of the Board achieved a standard of at least sixty per cent (60%) in every theoretical and practical subject forming part of the course, a training certificate in a form determined from time to time by the Board, in which the Board certifies that the security officer concerned has successfully completed the required training course of the relevant grade or category at the training establishment concerned.
- (3) The Registrar shall forward any such certificate to the address indicated for that purpose in respect of every security officer concerned in the relevant course report, being either the address of the officer or that of the training establishment concerned.

**Lapsing and withdrawal of training certificates**

9. (1) A training certificate issued to any security officer shall lapse whenever the registration of the officer concerned is withdrawn under section 15 or 16 of the Act.
- (2) A training certificate issued to any security officer may by written notice to the officer concerned be withdrawn by the Board whenever the officer concerned requests the Board for any reason so to withdraw the certificate.

**Notice of lapsing or withdrawal of certificates**

10. The Board shall immediately after the withdrawal by it of any training or accreditation certificate, or the coming to the notice of it of any lapsing of any such certificate, under or by virtue of any provision of these regulations, by written notice to the person or establishment concerned, demand the immediate return to the Board of the relevant certificate.

**Functions of Registrar**

11. (1) The officer employed by the Board as Registrar of the Board shall be responsible for the carrying out of any administrative functions connected with the application of these regulations.

- (2) Vir die doeleindes van kommunikasie met die Raad, moet kommunikasies na die volgende adres gestuur word:

Die Registrateur  
Raad vir Sekuriteitsbeamptes  
Privaatsak X817  
PRETORIA  
0001.

#### **Subsidiëring van opleiding**

12. Geen bepaling van hierdie regulasies word uitgelê as sou dit op enige wyse die Raad toelaat, magtig of verplig om op enige wyse die koste van opleiding van sekuriteitsbeamptes of van die administrasie of oprigting van enige opleidingsinrigting, te subsidieer nie.

#### **DEEL IV**

#### **Akkreditering van opleidingsinrigtings**

##### **Aansoeke**

13. (1) Enige persoon, raad, instelling of ander liggaam (in hierdie Deel die aansoeker genoem) wat akkreditering by die Raad as opleidingsinrigting vir sekuriteitsbeamptes verlang, moet 'n formele skriftelike aansoek by die Raad doen op 'n vorm wat die Raad van tyd tot tyd opstel.
- (2) 'n Aansoeker moet in die aansoek in die besonder—
- volle besonderhede verskaf—
    - van die voorgestelde opleidingsinrigting;
    - van elke direkteur, lid, vennoot of ander eienaar van die voorgestelde inrigting, met inbegrip van inligting en bewys van elke sodanige persoon se registrasie as sekuriteitsbeampte kragtens die Wet; en
  - die vlakke van opleiding vermeld wat by die inrigting aangebied sal word, welke maksimum aantal opleidingsleë te eniger tyd daarby geakkommodeer kan word en 'n skatting van die aantal opleidingsleë wat die inrigting beoog om jaarliks te aanvaar gedurende die eerste twee jaar van die akkreditering van die inrigting; en
  - volledige inligting en besonderhede verskaf betreffende enige persoon wat die inrigting op die datum van die aansoek beoog om as opleidingsinstrukteur in diens te neem of te gebruik.

##### **Aanvangsprosedures**

14. (1) By ontvangs van 'n aansoek, moet die Raad homself tevrede stel dat die aansoek aan die bepalings van hierdie regulasies voldoen.
- (2) Indien aldus tevrede, moet die Raad die aansoeker skriftelik versoek om 'n volledige self-evaluerende te doen van die kapasiteit, fasiliteite en vermoë wat hy beskikbaar het om te voldoen aan al die vereistes wat kragtens of uit hoofde van hierdie regulasies vereis word en, mits aan die bepalings van

- (2) For the purposes of communication with the Board, communications shall be forwarded to the following address:

The Registrar  
Security Officer's Board  
Private Bag X817  
PRETORIA  
0001.

#### **Subsidization of training**

12. No provision of these regulations shall be construed as in any way permitting, authorizing or obliging the Board to subsidize in any way whatsoever the costs of training of security officers or of the administration or establishment of any training establishment.

#### **PART IV**

#### **Accreditation of training establishments**

##### **Applications**

13. (1) Any person, board, institution or other body (in this Part referred to as the applicant) wishing to obtain accreditation to the Board as training establishment for the training of security officers, shall lodge a formal written application to the Board on a form compiled from time to time by the Board.
- (2) An applicant shall in the application in particular—
- furnish full particulars—
    - of the proposed training establishment;
    - of every director, member, partner or other owner of the proposed establishment, including information and proof of every such person's registration as security officer under the Act; and
  - state the levels of training which is to be offered at the establishment, what maximum number of trainees may at any time be accommodated thereat and an estimation of the number of trainees the establishment intends to accept annually during the first two years of the establishment's accreditation; and
  - furnish full information and particulars regarding any person whom the establishment at the date of the application intends to employ or utilize as training instructor.

##### **Initial procedures**

14. (1) On receipt of an application, the Board shall satisfy itself that the application complies with the provisions of these regulations.
- (2) If so satisfied, the Board shall request the applicant in writing to conduct a full self-evaluation of the capacity, facilities and ability which he or it has available for complying with all requirements set by, under or by virtue of these regulations and, provided that the provisions of regulations 4 and/or 5 (2)



regulasies 4 en/of 5 (2) voldoen is, moet die Raad aan die aansoeker 'n kopie of kopieë, soos versoek, van die Handleidings bedoel in regulasies 3 (2) (f) en/of 5 (1) verskaf.

- (3) Indien 'n aansoeker nadat hy 'n geleentheid gegun is om sy eie self-evaluering te doen, met sy aansoek wens voort te gaan, moet hy die voltooiëde vorm wat inligting bevat oor sy eie self-evaluering, enige ander inligting of besonderhede wat hy noodsaaklik ag om sy aansoek te staaf en betaling van die bedrag geld wat die Raad van tyd tot tyd, met die goedkeuring van die Minister, bepaal, om die koste te dek van die Raad se eie evaluering van die aansoek kragtens subregulasie (4), na die Raad stuur.
- (4) (a) Die Raad moet, so gou prakties moontlik na ontvangs van die stukke en bedrag geld bedoel in subregulasie (3), sy eie *in loco* ondersoek en evaluering van die voorgestelde opleidingsinrigting doen.
- (b) Die bepalings van regulasie 6 (2) (f) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n inspeksie en evaluering beoog in paragraaf (a).

#### Finale prosedures

15. (1) Die Raad kan, by voltooiing van sy eie inspeksie en evaluering bedoel in regulasie 14 (4)—
  - (a) die aansoeker inlig oor enige gebreke wat sy inspeksie en evaluering vasgestel het ten opsigte van of in verband met die voorgestelde opleidingsinrigting en hom meedeel dat hy 'n geleentheid gegun sal word om die gebreke reg te stel binne 'n tydperk van nie langer nie as twee maande, waarna dit hom sal vrystaan om met sy aansoek voort te gaan deur 'n skriftelike versoek voor te lê vir 'n her-evaluering van sy inrigting ooreenkomstig die bepalings van regulasie 14 (4);
  - (b) die aansoek toestaan, met inbegrip, na 'n her-evaluering, van 'n voortgesette aansoek bedoel in paragraaf (a), en moet dan ooreenkomstig die bepalings van regulasie 7 (b) handel; of
  - (c) die aansoek weier en die aansoeker skriftelik van die weiering verwittig.

#### Her-aansoeke

16. Die bepalings van hierdie regulasies word nie uitgelê as sou dit 'n aansoeker wie se aansoek vir akkreditering van sy opleidingsinrigting kragtens regulasie 15 (c) geweier is, verhinder om weer ooreenkomstig die bepalings van hierdie Deel op 'n latere datum vir akkreditering aansoek te doen nie.

#### Aanvang van opleiding

17. 'n Geakkrediteerde opleidingsinrigting neem nie na die uitreik daarvan van 'n akkrediteringsertifikaat met die opleiding van sekuriteitsbeamptes 'n aanvang nie tensy elke betrokke instrukteur uitgereik is met 'n akkrediteringsertifikaat kragtens regulasie 7 (d).

have been complied with, the Board shall furnish the applicant with a copy or copies, as requested, of the Manuals referred to in regulations 3 (2) (f) and/or 5 (1).

- (3) Where an applicant after having been granted an opportunity to conduct its own self-evaluation, wishes to continue its application, he or it shall forward to the Board the completed form containing information on his or its self-evaluation, any other information or particulars which he or it considers necessary as substantiating his or its application and payment of the amount of money determined from time to time by the Board, with the approval of the Minister, to cover the costs of the Board's own evaluation of the application under subregulation (4).
- (4) (a) The Board shall, as soon as is practicable after receipt of the documents and amount of money referred to in subregulation (3), conduct its own on-site inspection and evaluation of the proposed training establishment.
- (b) The provisions of regulation 6 (2) (f) shall *mutatis mutandis* apply in respect of an inspection and evaluation contemplated in paragraph (a).

#### Final procedures

15. (1) The Board may, on completion of its own inspection and evaluation referred to in regulation 14 (4)—
  - (a) inform an applicant of any deficiencies its inspection and evaluation has found as regards or in respect of the proposed training establishment and inform him that he will be granted an opportunity to remedy the deficiencies within a period of no longer than two months, whereafter he will be free to continue his application by submitting a written request for a re-evaluation of his establishment in accordance with the provisions of regulation 14 (4);
  - (b) grant the application, including, after a re-evaluation, a continued application referred to in paragraph (a), and shall then act in accordance with the provisions of regulation 7 (b); or
  - (c) refuse the application and notify the applicant in writing of the refusal.

#### Re-applications

16. The provisions of these regulations shall not be construed as preventing an applicant whose application for the accreditation of his or its training establishment has under regulation 15 (c) been refused, from again applying in accordance with the provisions of this Part for accreditation on a later date.

#### Commencement of training

17. An accredited training establishment shall after the issue to it of an accreditation certificate not commence with the training of security officers unless every instructor concerned has been issued with an accreditation certificate under regulation 7 (d).



**Verval en intrekking van akkrediteringsertifikaat**

18. (1) 'n Akkrediteringsertifikaat wat uitgereik is aan 'n geakkrediteerde opleidingsinrigting verval—
- wanneer die inrigting gelikwedeer word of andersins die verskaffing van opleiding beëindig of staak, hetsy die inrigting die Raad daarvan in kennis gestel het al dan nie; of
  - wanneer die inrigting die Raad in kennis stel dat die verskaffing van opleiding daarby om enige rede beëindig of gestaak staan te word.
- (2) Die Raad kan na vooraf kennisgewing aan 'n geakkrediteerde opleidingsinrigting en die toestaan aan die inrigting van 'n redelike geleentheid om verhoë aan die Raad te rig, die akkrediteringsertifikaat van die inrigting by skriftelike kennisgewing aan die inrigting gerig, intrek met ingang vanaf 'n datum in die kennisgewing vermeld, indien—
- die Raad na 'n inspeksie en evaluering kragtens regulasie 3 (2) (h) tevrede is dat—
    - die inrigting nie die dienste van 'n geakkrediteerde opleidingsinstrukteur beskikbaar het nie en dat daar om enige rede geen redelike vooruitsig is dat dit in staat of moontlik sal wees om so 'n instrukteur in sy diens te neem binne 'n redelike tydperk nie;
    - die inrigting, in verband met enige geldige vereiste vir akkreditering, nie meer vir akkreditering kwalifiseer nie en om enige rede nie meer in staat is of dit nie moontlik is om binne 'n redelike tydperk daaraan te voldoen nie; of
  - die Raad, hetsy so 'n inspeksie en evaluering gedoen is al dan nie, op grond van klagtes wat die Raad ontvang het vanaf opleiding-sekuriiteitsbeampies, of vanaf enige ander persone betrokke in die sekuriiteitsbedryf of vanaf lede van die algemene publiek, tevrede is dat die betrokke inrigting of die instrukteurs, aldaar in diens, die status en voorreg aan hom verleen deur akkreditering misbruik vir die bereiking van oogmerke, hetsy bevoordelend of benadelend, wat na die oordeel van die Raad wesentlik onbestaanbaar is met die oogmerke van akkreditering kragtens hierdie regulasies; of
  - die registrasie as sekuriiteitsbeampte van enige of meer van die direkteure, lede, vennote of ander eienaars van die opleidingsinrigting, kragtens artikel 15 of 16 van die Wet, ingetrek is.

**Lapsing and withdrawal of accreditation certificates**

18. (1) An accreditation certificate issued to an accredited training establishment shall lapse—
- when the establishment is liquidated or otherwise terminates or discontinues the provision of training, whether or not the establishment has notified the Board thereof; or
  - when the establishment notifies the Board that the provision of training has or will be terminated or discontinued for any reason.
- (2) The Board may after prior notice to an accredited training establishment and the granting to the establishment of a reasonable opportunity to make representations to the Board, by written notice addressed to the establishment, withdraw its accreditation certificate with effect from a date stated in the notice, if—
- the Board is after an inspection and evaluation under regulation 3 (2) (h) satisfied that—
    - the establishment does not have available the services of any accredited training instructor and that there is for any reason no reasonable prospect of its being capable or able of engaging any such instructor in its employ within a reasonable period of time;
    - the establishment, in connection with any valid requirement for accreditation, no longer qualifies for accreditation and is for any reason incapable or unable to comply therewith within a reasonable period of time; or
  - the Board, whether any such inspection and evaluation has been conducted or not, on the basis of complaints received by the Board from trainee security officers, or from any other persons involved in the security industry or from members of the general public, is satisfied that the establishment concerned or instructors employed thereat is or are abusing the status and privileges accorded to him or it by accreditation for the achievement of objects, whether beneficial or prejudicial, which are in the opinion of the Board substantially inconsistent with the objectives of accreditation under these regulations; or
  - the registration as security officer of any one or more of the directors, members, partners or other owners of the establishment has under section 15 or 16 of the Act been withdrawn.

**DEEL V****Akkreditering van opleidingsinstrukteurs****Maatstawwe vir evaluering van opleidingsinstrukteurs en onderhoude**

19. (1) Aansoeke deur persone vir akkreditering by die Raad as opleidingsinstrukteurs moet, behoudens die bepalings van hierdie regulasies, evalueer word op grond van minstens die volgende maatstawwe wat gesamentlik op 'n gebalanseerde wyse toegepas moet word:
- (a) Tegnieëse of akademiese of ander toepaslike kwalifikasies;
  - (b) ondervinding as onderwyser, lektor of instrukteur op enige gebied;
  - (c) ondervinding in enige hoedanigheid in enige faset van die sekuriteitsbedryf; en
  - (d) persoonlikheidshoedanighede soos van getuig deur erkende beroeps-, bedryfs-, godsdienstige of gemeenskapsleiers, of soos bevind word aanwesig te wees na persoonlike onderhoude beoog in subregulasie (2).
- (2) (a) 'n Aansoeker bedoel in subregulasie (1) kan in sy aansoek 'n persoonlike onderhoud, op sy eie koste, met die Raad, die Komitee, of enige lid of lede daarvan versoek.
- (b) In die afwesigheid van 'n versoek beoog in paragraaf (a), kan die Raad vanself 'n onderhoud met 'n aansoeker aanvra, welke onderhoud, indien die aansoeker daartoe instem, op die koste van die aansoeker plaasvind.

**Prosedure**

20. (1) 'n Aansoeker vir akkreditering as opleidingsinstrukteur by die Raad, moet 'n formele skriftelike aansoek aan die Raad voorlê, vergesel van—
- (a) 'n persoonlike *curriculum vitae*;
  - (b) getuigskrifte van sy werkgever of van enige ander persoon;
  - (c) behoorlike bewys van enige kwalifikasies en ondervinding bedoel in regulasie 19;
  - (d) 'n versoek om 'n persoonlike onderhoud (na keuse); en
  - (e) besonderhede van die opleidingsinrigting waar die aansoeker beoog om opleiding aan te bied ten tyde van die indien van sy aansoek (as daar is).
- (2) By ontvangs van enige sodanige aansoek, en na optrede ooreenkomstig regulasie 7 (c), saamgelees met subregulasie (1) van hierdie regulasie, kan die Raad die aansoek weier en die aansoeker inlig aangaande die weiering en die gebreke in sy aansoek wat dit bevind het te bestaan en hom uitnoui om weer op 'n toekomstige datum aansoek te doen, na aandagbesteding aan die gebreke.
- (3) Waar die Raad 'n aansoek toestaan, handel die Raad ooreenkomstig regulasie 7 (d).

**PART V****Accreditation of training instructors****Criteria for evaluation of training instructors and interviews**

19. (1) Applications by persons for accreditation to the Board as training instructors shall be evaluated, subject to the provisions of these regulations, upon the basis of at least the following criteria which shall collectively be applied in a balanced manner:
- (a) Technical or academic or other applicable qualifications;
  - (b) experience as teacher, lecturer or instructor in any field;
  - (c) experience in any capacity in any facet of the security industry; and
  - (d) qualities of personality, as testified to by recognized trade, industry, religious or community leaders, or as being found to exist after personal interviews contemplated in subregulation (2).
- (2) (a) An applicant referred to in subregulation (1) may in his application request a personal interview with the Board, the Committee, or any member or members thereof at his own expense.
- (b) In the absence of a request contemplated in paragraph (a), the Board may of its own accord request an interview with an applicant, which interview, if acceded to by the applicant, shall take place at the expense of the applicant.

**Procedure**

20. (1) An applicant for accreditation as training instructor to the Board, shall submit a formal written application to the Board, accompanied by—
- (a) a personal *curriculum vitae*;
  - (b) testimonials from his employer or any other person;
  - (c) proper proof of any qualifications and experience referred to in regulation 19;
  - (d) a request for a personal interview (optional); and
  - (e) particulars of the training establishment where the applicant intends to offer instruction at the time of the lodging of his application (if any).
- (2) On receipt of any such application, and after having acted in accordance with regulation 7 (c), read with subregulation (1) of this regulation, the Board may refuse the application and inform the applicant of the refusal and the deficiencies in his application which it found to exist and invite him to apply again on a future date, after having attended to the deficiencies.
- (3) Where the Board grants an application, the Board shall act in accordance with regulation 7 (d).

**Verval en intrekking van akkrediteringsertifikate**

- 21.** (1) 'n Akkrediteringsertifikaat, uitgereik aan 'n geakkrediteerde instrukteur, verval—
- wanneer die instrukteur permanent verhoed of verbied word om as instrukteur op te tree, kragtens of uit hoofde van enige wet of 'n bevel of interdik van die Hooggeregshof;
  - wanneer die instrukteur die Raad skriftelik in kennis stel dat hy beoog om sy beroep as instrukteur permanent te beëindig of te staak.
- (2) Die Raad kan na vooraf kennisgewing aan 'n geakkrediteerde instrukteur en die vergunning aan die instrukteur van 'n redelike geleentheid om verhoë tot die Raad te rig, by skriftelike kennisgewing aan die instrukteur gerig, sy akkrediteringsertifikaat intrek met ingang vanaf 'n datum in die kennisgewing vermeld, indien—
- die Raad na 'n inspeksie en evaluering kragtens regulasie 3 (2) (h) tevrede is dat die instrukteur in verband met enige geldige vereiste vir akkreditering, nie meer kwalifiseer vir akkreditering nie en om enige rede nie in staat is of dit nie moontlik is om binne 'n redelike tyd daaraan te voldoen nie;
  - die Raad, hetsy sodanige inspeksie of evaluering gedoen is al dan nie, op grond van klagtes ontvang deur die Raad vanaf opleiding-sekuriiteitsbeampies, of vanaf enige ander persone betrokke in die sekuriiteitsbedryf of vanaf lede van die algemene publiek, tevrede is dat die betrokke instrukteur die status en voorreg aan hom verleen deur akkreditering misbruik vir die bereiking van oogmerke, hetsy bevoordelend of benadelend, wat na die oordeel van die Raad wesenlik onbestaanbaar is met die oogmerke van akkreditering kragtens hierdie regulasies;
  - die registrasie as sekuriiteitsbeampte (as daar is) van die instrukteur kragtens artikel 15 of 16 van die Wet, ingetrek is;
  - die instrukteur skuldig bevind is aan 'n misdryf, of skuldig is aan 'n handeling of 'n versuim, wat, indien hy 'n geregistreerde sekuriiteitsbeampte was, tot die intrekking van sy registrasie kragtens artikel 15 van die Wet sou gelei het.

**DEEL VI****Gevolge van verval of intrekking van sertifikate**

**Gevolge van verval of intrekking van opleidingsertifikate, en akkrediteringsertifikate as opleidingsinstrukteurs en opleidingsinrigtings**

- 22.** (1) Die verval of intrekking van 'n opleidingsertifikaat of 'n akkrediteringsertifikaat as opleidingsinstrukteur of opleidingsinrigting kragtens of ingevolge 'n bepaling van hierdie regulasies word, behoudens subregulasie (2), nie uitgelê nie as sou dit op enige wyse

**Lapsing and withdrawal of accreditation certificates**

- 21.** (1) An accreditation certificate issued to an accredited instructor shall lapse—
- when the instructor is permanently prevented or prohibited to act as instructor under or by virtue of any law or an order or interdict of the Supreme Court;
  - when the instructor informs the Board in writing that he intends permanently to terminate or discontinue his profession as instructor.
- (2) The Board may after prior notice to an accredited instructor and the granting to the instructor of a reasonable opportunity to make representations to the Board, by written notice addressed to the instructor, withdraw his accreditation certificate with effect from a date stated in the notice, if—
- the Board is after an inspection and evaluation under regulation 3 (2) (h) satisfied that the instructor, in connection with any valid requirement for accreditation, no longer qualifies for accreditation and is for any reason incapable or unable to comply therewith within a reasonable period of time;
  - the Board, whether any such inspection and evaluation has been conducted or not, on the basis of complaints received by the Board from trainee security officers, or from any other persons involved in the security industry or from members of the general public, is satisfied that the instructor concerned is abusing the status and privileges accorded to it by accreditation for the achievement of objects, whether beneficial or prejudicial, which are in the opinion of the Board substantially inconsistent with the objectives of accreditation under these regulations;
  - the registration as security officer (if any) of the instructor has under section 15 or 16 of the Act been withdrawn;
  - the instructor has been found guilty of an offence, or has committed an act or omission which, had he been a registered security officer, would have led to the withdrawal of his registration under section 15 of the Act.

**PART VI****Consequences of lapsing or withdrawal of certificates**

**Consequences of lapsing or withdrawal of training certificates, and accreditation certificates for training instructors and training establishments**

- 22.** (1) The lapsing or withdrawal of a training certificate or an accreditation certificate as training instructor or training establishment under or in terms of a provision of these regulations shall, subject to subregulation (2), not be construed as in any manner terminating or



enige reg, status, voorreg, eis, plig, onvermoë of verpligting wat die sekuriteitsbeampte, opleidingsinstrukteur of opleidingsinrigting verkry het of waaraan dit onderworpe geword het, of wat hy of dit opgehoop het, beëindig of andersins raak nie, as 'n direkte of indirekte gevolg van die uitreiking aan hom of dit deur die Raad van die betrokke sertifikaat.

- (2) Die bepalings van subregulasie (1) is nie van toepassing nie op enige reg, status, voorreg, eis, plig, onvermoë of verpligting daarin bedoel wat ontstaan het of bestaan slegs op grond van die verhouding wat regtens deur die uitreiking van die betrokke sertifikaat tussen die betrokke beampte, instrukteur of opleidingsinrigting en die Raad geskep is, of wat kragtens, ingevolge of uit hoofde van 'n ander wet, of kontrak of ander regsreëling of verhouding beëindig of andersins geraak word wanneer ook al so 'n verval of intrekking geskied.

## DEEL VII

### *Strafbepalings*

#### **Teruggawe van opleidingssertifikaat of akkrediteringssertifikaat**

23. (1) 'n Sekuriteitsbeampte, opleidingsinstrukteur of opleidingsinrigting moet binne 'n tydperk van een maand na ontvangs van 'n skriftelike kennisgewing deur die Raad van die intrekking of verval van enige opleidingssertifikaat of akkrediteringssertifikaat aan hom of daaraan uitgereik kragtens 'n bepaling van hierdie regulasies, die betrokke sertifikaat persoonlik of per geregistreerde of gesertifiseerde pos aan die Raad terugbesorg.
- (2) Enige persoon of, in die geval van enige opleidingsinrigting in subregulasie (1) bedoel, enige direkteur, lid, vennoot of ander eienaar van so 'n inrigting, wat sonder redelike oorsaak weier om 'n betrokke sertifikaat bedoel in subregulasie (1) terug te besorg, of versuim om redelike stappe te doen om die teruggawe daarvan te verseker, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van R1 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van ses maande.

otherwise affecting any right, status, privilege, claim, duty, disability or obligation which the security officer, training instructor or training establishment concerned acquired or became subject to or which accrued to him or it, as a direct or indirect consequence of his or its having been issued by the Board with the relevant certificate.

- (2) The provisions of subregulation (1) shall not apply to any right, status, privilege, claim, duty, disability or obligation referred to therein which originated or exists solely on the basis of the relationship created in law by the issue of the relevant certificate between the officer, instructor or training establishment concerned and the Board, or which under, in terms of or by virtue of any other law, or contract or other legal arrangement or relationship is terminated or otherwise affected whenever any such lapsing or withdrawal occurs.

## PART VII

### *Penal provisions*

#### **Return of training certificates or accreditation certificates**

23. (1) A security officer, training instructor or training establishment shall within a period of one month after having received written notice from the Board of the withdrawal or lapsing of any training or accreditation certificate issued to him or it under a provision of these regulations, return the relevant certificate personally or by registered or certified post to the Board.
- (2) Any person or, in the case of a training establishment referred to in subregulation (1), any director, member, partner or other owner of such an establishment, who without reasonable cause refuses to return, or fails to take reasonable steps to ensure the return thereof, as the case may be, any relevant certificate referred to in subregulation (1), shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine of R1 000 or imprisonment for a period of six months.

Werk mooi daarmee.

Ons leef



daarvan.

**water is kosbaar**

Use it.

Don't abuse



it.

**water is for everybody**



# BELANGRIK!!

## Plasing van tale:

### *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1991 tot 30 September 1992 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

# IMPORTANT!!

## Placing of languages:

### *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1991 to 30 September 1992, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

# Hou Suid-Afrika Skoon



**Gooi rommel waar dit hoort**

# FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE FILATELIESE ITEMS VAN DIE RSA  
AMPTELIKE AGENT VIR NAMIBIË, TRANSKEI,  
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISKEI  
SEËLS, GEDENKKOEVERTE, MAKSIMUMKAARTE  
EN GEMONTEERDE STELLE  
(JAARPAKKE)

HANDLES ALL RSA PHILATELIC ITEMS  
OFFICIAL AGENT FOR NAMIBIA, TRANSKEI,  
BOPHUTHATSWANA, VENDA AND CISKEI  
STAMPS, COMMEMORATIVE ENVELOPES,  
MAXIMUM CARDS AND MOUNTED SETS  
(YEAR PACKS)

**NUWE AËROGRAMME - NEW AEROGRAMS**  
**VANAF 1 OKTOBER 1991 - AS FROM 1 OCTOBER 1991**



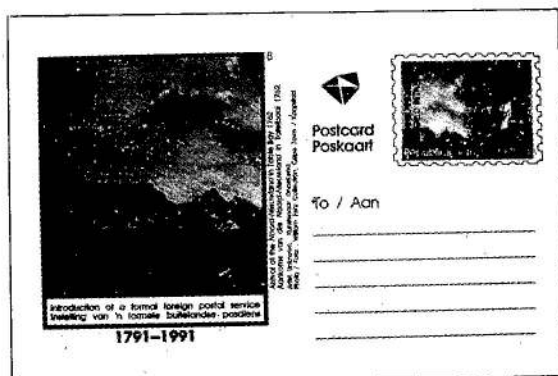
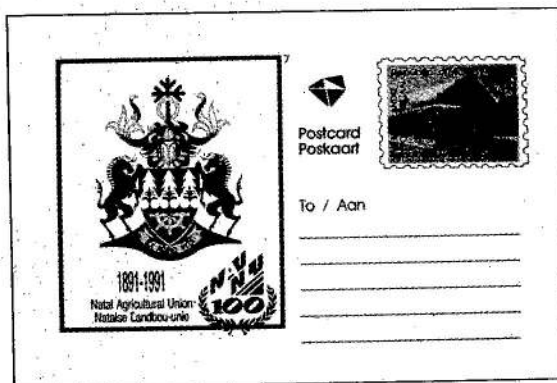
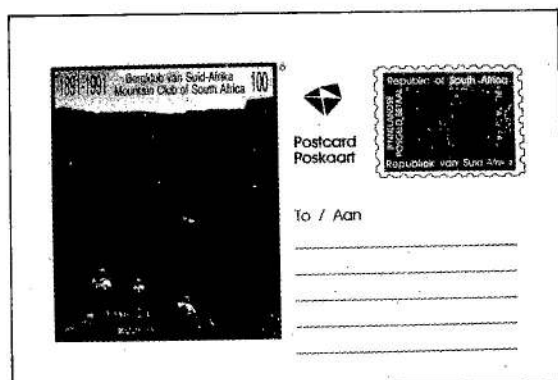
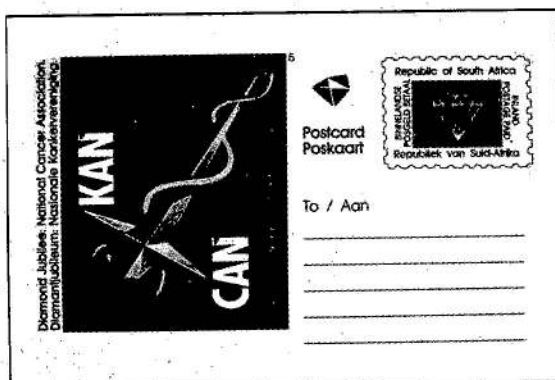
**PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001**  
**TEL.: (012) 311-3470/71.**  
**FAKSNR./ FAX NO. (012) 286025**

# FILATELIEDIENSTE EN INTERSAPA PHILATELIC SERVICES AND INTERSAPA

HANTEER ALLE FILATELIESE ITEMS VAN DIE RSA  
AMPTELIKE AGENT VIR NAMIBIË, TRANSKEI,  
BOPHUTHATSWANA, VENDA EN CISCHEI  
SEËLS, GEDENKKOEVERT, MAKSIMUMKAARTE  
EN GEMONTEERDE STELLE  
(JAARPAKKE)

HANDLES ALL RSA PHILATELIC ITEMS  
OFFICIAL AGENT FOR NAMIBIA, TRANSKEI,  
BOPHUTHATSWANA, VENDA AND CISCHEI  
STAMPS, COMMEMORATIVE ENVELOPES,  
MAXIMUM CARDS AND MOUNTED SETS  
(YEAR PACKS)

NUWE POSKAARTE - NEW POSTCARDS  
VANAF 1 OKTOBER 1991 - AS FROM 1 OCTOBER 1991

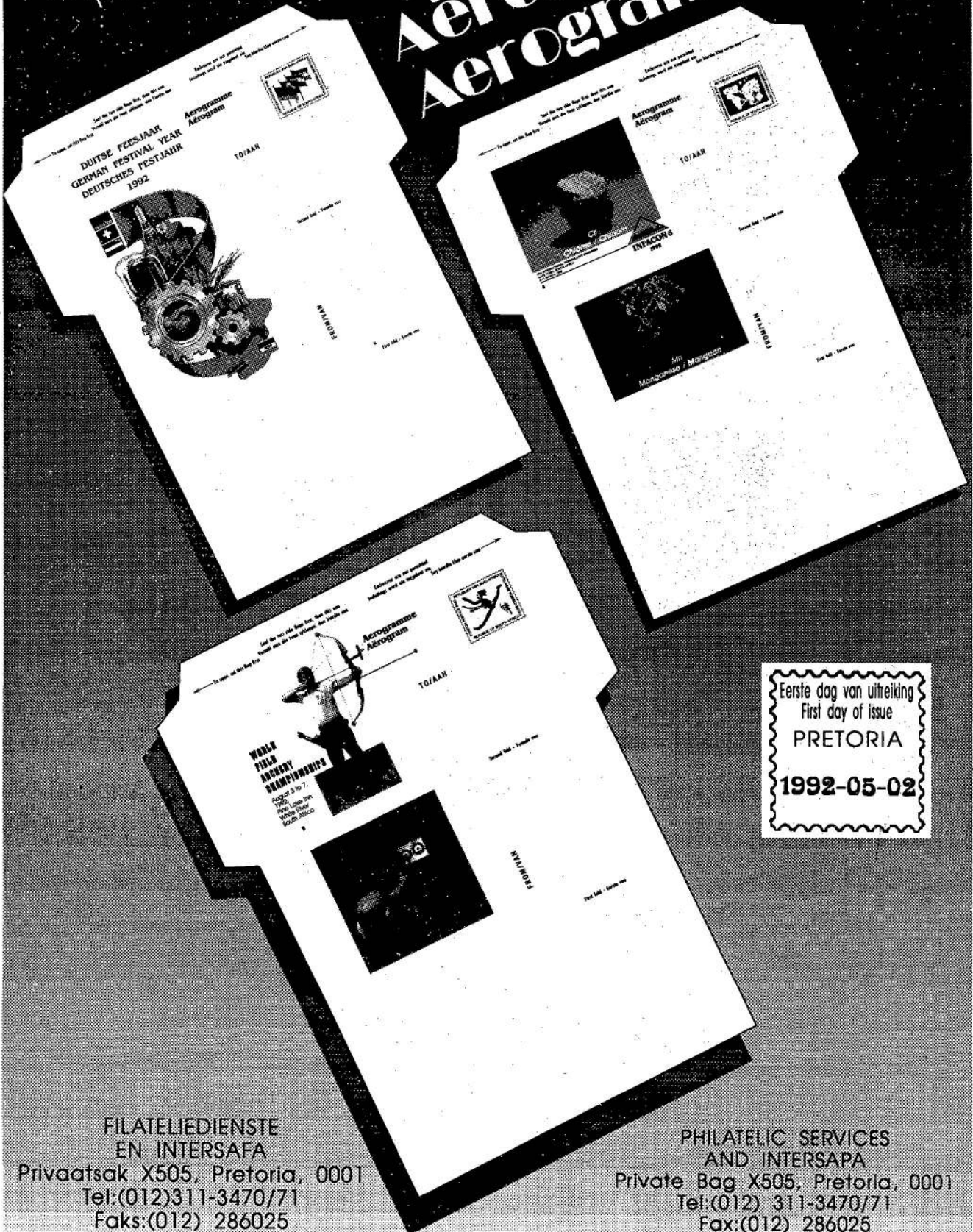


PRIVAATSAK / PRIVATE BAG X505, PRETORIA, 0001  
TEL.: (012) 311-3470/71.  
FAKSNR. / FAX NO. (012) 286025



vanaf \* as from  
1 April 1992

# Aërogramme Aerograms



FILATELIEDIENSTE  
EN INTERSAPA  
Privaatsak X505, Pretoria, 0001  
Tel:(012)311-3470/71  
Faks:(012) 286025

PHILATELIC SERVICES  
AND INTERSAPA  
Private Bag X505, Pretoria, 0001  
Tel:(012) 311-3470/71  
Fax:(012) 286025

Are you missing out on the biggest, most widespread, most popular hobby in the world - **PHILATELY** - (Stamp collecting)?

Loop u die grootste, gewildste, mees wydverspreide stokperdjie in die wêreld - **FILATELIE** - (seëlversameling) mis?



Sluit aan by die ingeligte en slim stokperdjierijers-skrif aan Filateliedienste en INTERSAFA om met u versameling te begin.

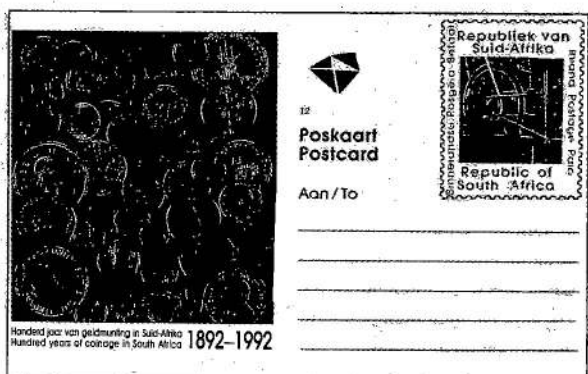
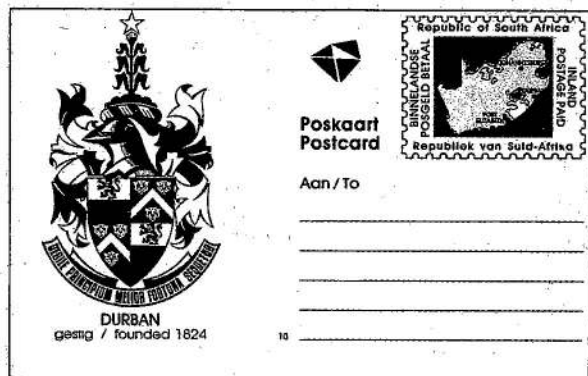
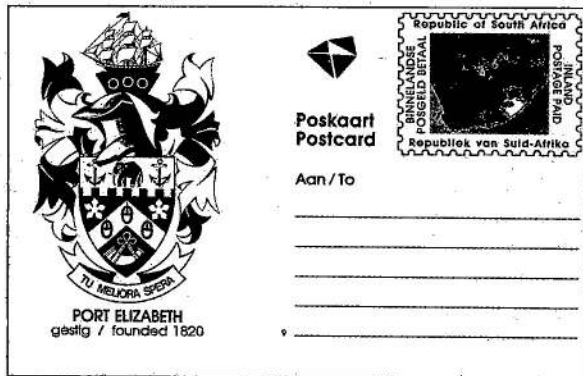
Join the educated and clever hobbyists-write to Philatelic Services and INTERSAFA to start your own collection.

Privaatsak / Private Bag X505, Pretoria, 0001  
Tel.: 311-3470/71, 311-3464  
Faksno./Fax No. (012) 28-6025



# NEW SERIES OF POSTCARDS

## NUWE REEKS POSKAARTE



Philatelic Services and INTERSAPA  
Private Bag X505, Pretoria, 0001  
Tel. (012) 311-3470/71 Fax (012) 286025  
Handles all RSA philatelic items  
Official agent for Namibia, Transkei,  
Bophuthatswana, Venda and Ciskei

Stamps, Commemorative envelopes, Maximum cards  
and Mounted sets (year packs)

Filateliedienste en INTERSAFA  
Privaatsak X505, Pretoria, 0001  
Tel. (012) 311-3470/71 Faks (012) 286025  
Hanteer alle filateliese items van die RSA  
Amptelike agent vir Namibië, Transkei,  
Bophuthatswana, Venda en Ciskei

Seëls, Gedenkkoeferte, Maksimumkaarte  
en Gemonteerde stelle (jaarpakke)

*As from 2 January 1992*

*Vanaf 2 Januarie 1992*

## INHOUD

No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>		
<b>Administrasie: Volksraad</b>		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2187 Waterwet (54/1956): Leeuwri- besproeiingsraad, distrik Hobhouse, Oranje-Vrystaat: Toewysing van werk- saamhede, bevoegdheede en pligte .....	1	14178
<b>Finansies, Departement van</b>		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2123 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wy- siging van Bylae No. 1 (No. 1/1/489) .....	2	14178
<b>Mannekrag, Departement van</b>		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2160 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Klerasienywerheid, Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland: Hernuwing van Siektbystandsfondsooreenkoms .....	9	14178
<b>Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departe- ment van</b>		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2124 Wet op Voedingsmiddels, Skoon- heidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies: Emulgeermid- dels, stabiliseerders en verdikkers en die hoeveelhede daarvan wat voedingsmid- dels mag bevat: Wysiging .....	9	14178
R. 2125 do.: Regulasies: Bederfwerendemiddels en Anti-oksideermiddels: Wysiging .....	10	14178
R. 2126 do.: Toepassing deur plaaslike bestuur .....	10	14178
R. 2127 do.: Regulasies: Voedselkleurstowwe: Wysiging .....	11	14178
R. 2128 do.: Regulasies: Sure, basisse en soute en die hoeveelhede daarvan wat voedingsmiddels mag bevat: Wysiging .....	11	14178
R. 2145 Wet op Geneeshere, Tandartse en Aan- vullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Suid-Afrikaanse Geneeskun- dige en Tandheelkundige Raad: Regula- sies wat die omvang van die beroep arbeidsterapie omskryf .....	13	14178
R. 2161 Wet op Voedingsmiddels, Skoon- heidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies: Melk en melkpro- dukte: Wysiging .....	13	14178
<b>Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van</b>		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2133 Radiowet (3/1952): Wysiging van Radio- regulasies .....	14	14178
<b>Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat</b>		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 2129 Regulasies kragtens die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973: Wysig- ing van Goewermenskennisgewing No. R. 1034 van 1974 .....	15	14178
R. 2130 Regulasies kragtens die Kinderwet, 1960: Wysiging van Goewermensken- nisgewing No. R. 1086 van 1960 .....	19	14178
<b>Suid-Afrikaanse Polisie</b>		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 2188 Wet op Sekuriteitsbeamptes (92/1987): Regulasies .....	20	14178

## CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>		
<b>Administration: House of Assembly</b>		
<i>Government Notice</i>		
R. 2187 Water Act (54/1956): Leeuw River Irriga- tion Board, District of Hobhouse, Orange Free State: Assignment of functions, powers and duties .....	1	14178
<b>Finance, Department of</b>		
<i>Government Notice</i>		
R. 2123 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/489) .....	2	14178
<b>Manpower, Department of</b>		
<i>Government Notice</i>		
R. 2160 Labour Relations Act (28/1956): Clothing Industry, Orange Free State and Nor- thern Cape: Renewal of Medical Benefit Society Agreement .....	9	14178
<b>National Health and Population Development, Department of</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 2124 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1992): Regulations: Emulsifiers, stabilisers and thickeners and the amounts thereof that foodstuffs may con- tain: Amendment .....	9	14178
R. 2125 do.: Regulations: Preservatives and anti- oxidants: Amendment .....	10	14178
R. 2126 do.: Enforcement by local authority .....	10	14178
R. 2127 do.: Regulations: Food colourants: Amendment .....	11	14178
R. 2128 do.: Regulations: Acids, bases and salts and the amounts thereof that foodstuffs may contain: Amendment .....	11	14178
R. 2145 Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): South African Medical and Dental Council: Regulations defining the scope of the profession of occupational therapy .....	13	14178
R. 2161 Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations: Milk and milk products: Amendment .....	13	14178
<b>Posts and Telecommunications, Department of</b>		
<i>Government Notice</i>		
R. 2133 Radio Act (3/1952): Amendment of Radio Regulations .....	14	14178
<b>Provincial Administration of the Orange Free State</b>		
<i>Government Notices</i>		
R. 2129 Regulations under the Social Pensions Act, 1973: Amendment of Government Notice No. R. 1034 .....	15	14178
R. 2130 Regulations under the Children's Act, 1960: Amendment of Government Notice No. R. 1086 of 1960 .....	19	14178
<b>South African Police</b>		
<i>Government Notice</i>		
R. 2188 Security Officers Act (92/1987): Regula- tions .....	20	14178